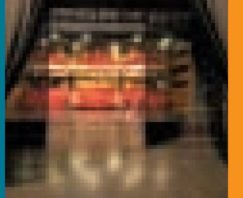


Agglomération
Succès du 2e Défi nature
p. 14



Culture
Retour sur la saison 2003-2004
p. 18



Santé
Des associations pour les autistes
p. 43

L'actualité de Saint-Quentin-en-Yvelines

1,07€ - Juin 2004 - n° 188



DOSSIER *L'agglo cultive ses jardins*

Votre supplément culturel
en pages centrales

kioSQ

juin

Bénévoles associatifs, sportifs, artistes, acteurs économiques, universitaires, travailleurs sociaux, professionnels de la santé, seniors ou simples habitants... Ces femmes et ces hommes font l'actualité ce mois-ci. Coup de projecteur.



◀ De bric et de broc

Malgré des conditions climatiques peu favorables, le vide-greniers de Montigny-le-Bretonneux a attiré le 9 mai dernier des milliers de badauds et de vendeurs sur l'avenue du Pas-du-Lac. Parmi ces derniers, la Saint-Quentinoise Sophie Blanchet tenait un stand pour la première fois.

© C. Lauté

Demandez le programme ! ▶

Le 25 mai, le Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines présentait le programme de la saison 2004-2005. La secrétaire générale Véronique Barcelo, organisatrice de Lignes de fuite début juin, s'est occupée en particulier de la programmation musicale et de la danse contemporaine.

© C. Lauté



La magie *Corps est graphique* ▶

Yann et Saadia ont participé au festival Banlieues'Arts (23 mai au 5 juin). Le 23 mai, à La Merise, ils ont donné le spectacle de danse *Corps est graphique*, au sein de la compagnie Käfig dirigée par Mourad Merzouki. Entre danse de rue et danse contemporaine, Käfig a rendu hommage à la rue et à la place de la femme dans le hip-hop.

✻ *Lire aussi p. 21*

©J.D. Bonnaud

◀ Les Tollet relèvent le Défi nature

Entre canoë, course d'orientation et tyrolienne, les Saint-Quentinois Raphaëlle et Marc-André Tollet (Élancourt) ont pris beaucoup de plaisir à participer pour la première fois au raid du Saint-Quentin Défi nature, le 23 mai à la base de loisirs.

✻ *Lire aussi p. 14 et 15*

©J.D. Bonnaud



Port-Royal... estampillé ▶

Depuis le mois d'avril, Natacha Favard et les Amis des granges de Port-Royal vous font visiter gratuitement, le premier dimanche du mois, les jardins historiques. Jusqu'au 20 juin, il vous est de plus possible d'admirer, dans le musée même, les estampes originales réalisées par les artistes des ateliers d'arts graphiques de la Villedieu, à Élancourt.

Musée des granges de Port-Royal – Tél. : 01 39 30 72 72

✻ *Lire aussi KioSQ, p. 14*



© C. Lauté



LE PETIT QUENTIN n° 188 ET KIOSQ n° 10 - JUIN 2004

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Yves Machebœuf **DIRECTEUR DE LA RÉDACTION :** Laurent Riéra **RÉDACTEUR EN CHEF :** Frédéric Theulé **RÉDACTRICE EN CHEF KioSQ :** Caroline Junqua **SECRÉTAIRE DE RÉDACTION :** Isabelle Dubosq-Suffit **RESPONSABLE DU SERVICE PHOTOS :** Stéphan Joubert **PHOTOS :** Serge Blondeau, Johanna-Diane Bonnaud, Stéphan Joubert, Jean-Julien Kraemer, Christian Lauté **COUVERTURE :** Christian Lauté **ICONOGRAPHE :** Carine Lacour **RÉGIE PUBLICITAIRE :** Solène Richard – Tél. : 01 39 44 81 13 **PETITES ANNONCES :** Béatrice Bacon **CONCEPTION GRAPHIQUE :** KRPLUS – Tél. : 01 44 83 85 50 **RÉALISATION ET PHOTOGRAVURE :** PLB Communication – Tél. : 01 49 87 07 07 **IMPRESSION :** Actis – Maulde et Renou – Tél. : 01 49 26 14 66 **DÉPÔT LÉGAL :** n° 8050. **ISSN** 09830936 **n° DE COMMISSION PARITAIRE :** 2148 ADEP **TIRAGE :** 65 000 exemplaires **ÉDITEUR :** communauté d'agglomération, 2, avenue des IV-Pavés-du-Roy BP 46 Saint-Quentin-en-Yvelines Cedex TÉL. : 01 39 44 80 80 – FAX : 01 39 44 82 82

Ce numéro comporte un encart culturel, *KioSQ*, de 16 pages, inséré en pages centrales, tiré à 75 000 exemplaires.

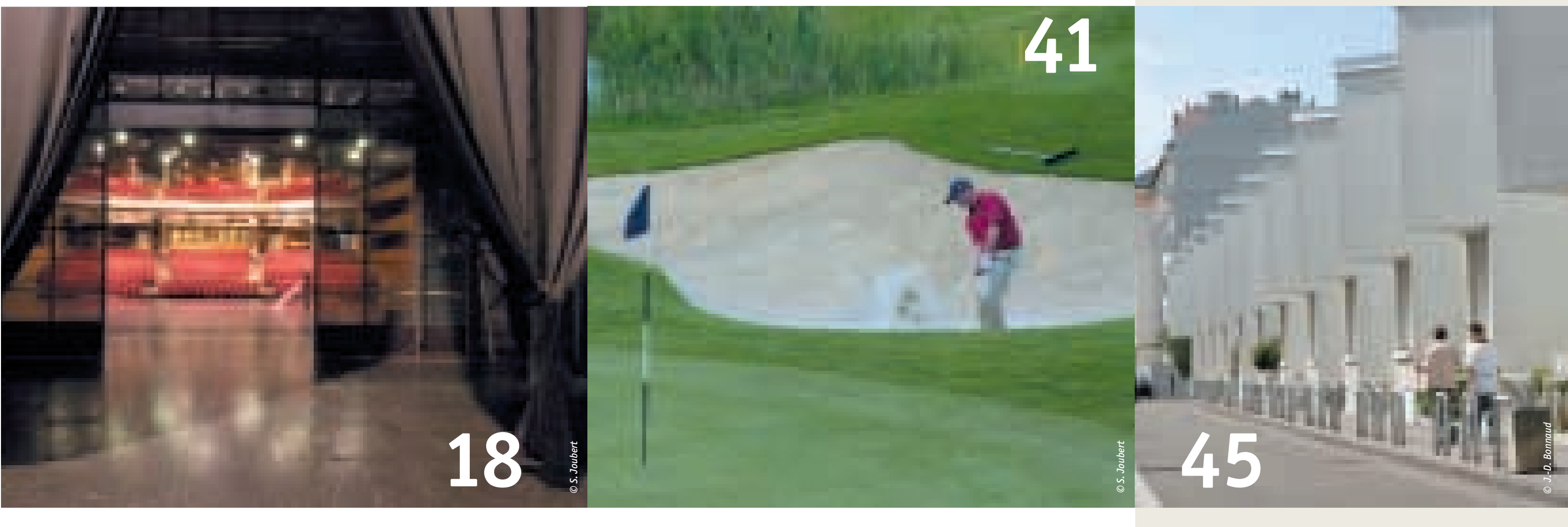
www.saint-quentin-en-yvelines.fr



sommaire



CULTURE | SPORT | MÉMOIRE VIVE



© S. Joubert © S. Joubert © J.-D. Bonnaud

Relever les défis, notre nature



© C. Lauté

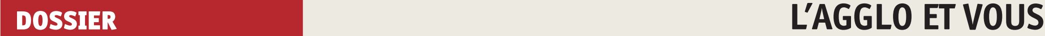
Que serait notre agglomération sans sa nature ? Une ville sans couleur et certainement sans âme. Si, dès sa conception, Saint-Quentin-en-Yvelines a joué la carte d'une ville verte et bleue, c'est avant tout pour privilégier une qualité de vie qui est encore aujourd'hui l'un de nos atouts majeurs. Les espaces verts sont partout sur ce territoire. Les parcs, les jardins, les forêts sont autant de trésors que nous avons parfois créés et souvent préservés. Saint-Quentin-en-Yvelines s'inscrit depuis toujours dans une dynamique d'« écorégion ». Un territoire où le développement respecte l'environnement.

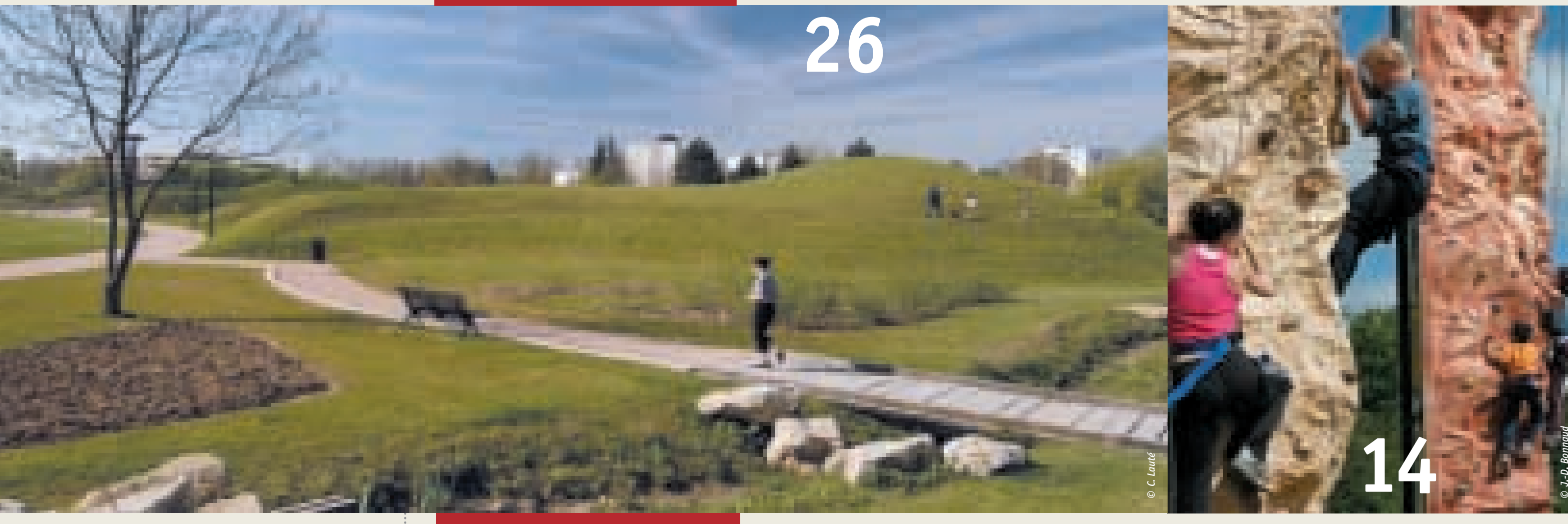
En préservant sa nature, Saint-Quentin-en-Yvelines a su au fil des ans devenir un territoire d'excellence et c'est donc naturellement que notre agglomération a été retenue dans le projet de Paris, candidate pour l'accueil des Jeux olympiques de 2012. Notre agglomération aime relever les défis. Et quel plus beau défi que celui des Jeux olympiques ! Celui de l'amitié entre les peuples. Celui de la paix. Celui du lien social et de la fête. Aujourd'hui, nous l'affirmons avec force, nous voulons accueillir les épreuves cyclistes des Jeux sur notre territoire et nous ferons tout, avec votre soutien, pour être à la hauteur de cette nouvelle ambition.

Mais tout cela n'est pas le fruit du hasard. Tout ce que nous mettons en place, tout ce que nous développons est le résultat d'une volonté politique forte et soutenue. Et cette politique est guidée par les choix que vous faites lorsque vous allez voter. Ne croyez jamais que voter ne sert à rien. Votre expression est traduite dans le projet que nous menons, au niveau local comme à celui de l'Europe. Alors plus que jamais, le 13 juin, rendez-vous aux urnes.

Robert Cadalbert
Président de la communauté d'agglomération
Conseiller régional d'Ile-de-France
Maire adjoint de Guyancourt







© C. Lauté
© J.-D. Bonnaud

L'agglo cultive ses jardins

Parcs et cours d'eau, forêts et bassins, ronds-points et jardins innervent le territoire comme autant de vaisseaux transportant l'oxygène. Si notre ville « respire » si bien, c'est aussi parce que les élus communautaires veillent à son aménagement, que des techniciens en prennent soin, que les habitants la font vivre.

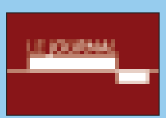
Le Petit Quentin avec SQY Ouest

Ce numéro du *Petit Quentin* est distribué avec le magazine du nouveau centre commercial SQY Ouest, dont l'ouverture est prévue au mois de novembre prochain. Vous trouverez dans ce supplément une présentation exhaustive du projet SQY Ouest ainsi que de ses enseignes. Dans sa prochaine édition, *Le Petit Quentin* consacrera deux pages spéciales au nouveau centre commercial saint-quentinois. À suivre !



du 12 juin au 9 juillet 2004
le programme !

	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
07:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
09:00	Mode d'emploi	Mode d'emploi	Mode d'emploi	Mode d'emploi	Mode d'emploi	Mode d'emploi	Mode d'emploi
09:30	Quentinales	Quentinales					
10:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
11:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
12:00	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
12:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
13:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
15:00	Check Up	Rhizome	Amat'heures	Consom'Action	Check Up	Rhizome	Consom'action
16:30	Quentinales	Quentinales		sqybouge		sqybouge	
17:00	Watt's In	Watt's In	Watt's In	Watt's In	Watt's In	Watt's In	Watt's In
18:00	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin
18:30	Consom'action	Check Up	Rhizome	Check Up	Amat'heures	Consom'Action	Fil Eco
19:00	Watt's In	sqybouge	sqybouge		sqybouge		sqybouge
19:15	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
19:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal (première diffusion)				
20:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
20:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
21:00	"Humain Trop Humain"	Amat'heures	Check Up	Fil Eco	Rhizome	Fil Eco	"Humain Trop Humain"
21:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
22:00	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin	Petit Quentin
22:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
23:00	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
23:15	sqybouge	Watt's In		sqybouge	Watt's In	sqybouge	Watt's In
23:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
00:00	Amat'heures	Fil Eco	Consom'Action	Rhizome	Fil Eco	Check Up	Rhizome



Le Journal (quotidien)
L'actualité du jour. Le week-end, résumé de l'actualité de la semaine
Diffusion : 19h30 puis 20h30, 21h30, 22h30, 23h30, 7h30, 10h30, 12h30



C'est à dire
Réaction de personnalités sur l'actualité
Diffusion : Mar-Jeu 8h, 12h45, 19h45, 20h45

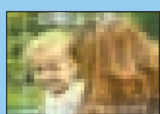


Si on parlait
Rencontre avec ceux qui font l'actualité de la ville :
- Fred, chanteur de blues-rock qui a grandi à Mauremas
- "La croisade des Templiers" : l'équipe de foot US d'Elancourt avant un match
- L'association RESSY à Montigny fête son 10[e] anniversaire
- Les guides de France de Montigny en partance pour l'Inde
- Les enfants de la Terre, du tennis-concert à Bercy par l'association plaisiroise

Fred

Les Templiers

Diffusion : 11h, 13h, 20h



Check Up (mensuel)
Magazine de la santé. En partenariat avec l'IPS et "les Ménages Prévoyants".
Diffusion : Sam 15h, Dim Mar 18h30, Lun 21h, Mer Ven15h, Jeu 0h



Fil Eco (mensuel)
Magazine de l'économie
Diffusion : Sam 18h30, Dim Lun 0h, Mar 21h, Mer 0h, Jeu 21h, Ven 18h30



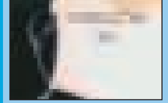
Sqybouge (hebdomadaire)
Magazine de la culture urbaine
Diffusion : Sam 23h15, Dim, Lun, Mer, Ven 19h, Mar, Jeu 16h30, 23h15



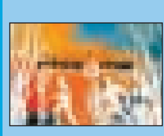
Les Dossiers du Petit Quentin (mensuel)
Magazine de la Communauté d'Agglomération
Ven, Sam, Dim : les parcs et jardins
Lun, Mar : la petite enfance
Mer, Jeu : le service public, garant de la solidarité
Diffusion : 18h, 22h



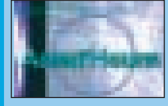
Entracte (hebdomadaire)
Magazine du cinéma
Tous les jours : 12h, 19h15, 23h



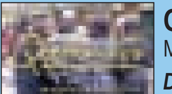
Watt's In (hebdomadaire)
Magazine de l'actualité musicale
Diffusion : Sam 17h, 19h, Dim, Mer, Ven 17h, 23h15, Lun, Mar, Jeu 17h



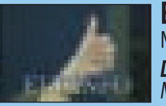
Rhizome (mensuel)
Magazine de l'environnement
Thèmes : la bio-diversité (> 25 juin), l'agenda 21 (26 juin-20 juillet)
Diffusion : Dim 15h, Lun 18h30, Mar 0h, Mer 21h, Jeu 15h, Ven 0h



Amat'heures (mensuel)
Magazine de la vidéo amateur
Diffusion : Sam 0h, Dim 21h, Lun Mar 15h, Mer Jeu 18h30



Quentinales (mensuel)
Magazine chrétien local
Diffusion : Sam, Dim 9h30-16h30



Eurinfo (hebdomadaire)
Magazine du Parlement Européen
Diffusion : Sam, Dim 22h15, Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven 9h30, 16h

Kioo (NOUVEAU)
Du chat à l'antenne et en direct !
Diffusion : 0h-2h (3h sam-Dim) et Mer 16h-17h30



Connectez-vous sur www.tvfil78.com
pour **télécharger nos reportages** (un mois d'archives) et recevoir gratuitement tous les jours **les titres du journal**



43, bd Vauban - 78280 Guyancourt
Tél: 01 30 48 98 40 - Fax: 01 30 64 76 73
tvfil78@tvfil78.com - www.tvfil78.com



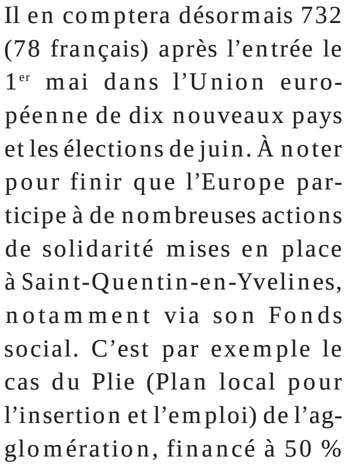
Abonnement : 0 810 010 020 (prix appel local)
Service client : 0 825 343 353 (0,15 /mn)

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Le rôle de l'Europe dans la solidarité saint-quentinoise

Le dimanche 13 juin 2004, plus de 338 millions d'électeurs de l'Union européenne sont appelés aux urnes pour élire leurs députés européens. Élu tous les 5 ans au suffrage universel direct depuis 1979, le Parlement européen est une assemblée législative exerçant des pouvoirs comparables à ceux de notre Parlement national, et est à la source de plus de la moitié des lois françaises. Cette assemblée exerce des pouvoirs à la fois législatifs (vote des lois européennes, conjointement avec le Conseil des ministres), budgétaires (vote du budget de l'Europe) et de contrôle démocratique (sur les institutions européennes). Lors de la législature 1999-2004, le Parlement européen comptait 626 députés, dont 87 français. Il en comptera désormais 732 (78 français) après l'entrée le 1er mai dans l'Union européenne de dix nouveaux pays et les élections de juin. À noter pour finir que l'Europe participe à de nombreuses actions de solidarité mises en place à Saint-Quentin-en-Yvelines, notamment via son Fonds social. C'est par exemple le cas du Plie (Plan local pour l'insertion et l'emploi) de l'agglomération, financé à 50 % par l'institution européenne.


© C. Louté



Renseignements : **www.europarl.eu.int**



CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

Protocole de développement pour l'habitat dans les communes


© C. Louté

Le troisième conseil d'agglomération s'est déroulé jeudi 13 mai, à l'hôtel d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines. Les représentants des sept communes saint-quentinoises ont voté favorablement l'attribution de plusieurs subventions aux associations sportives, culturelles et sociales du territoire, mais également adopté deux protocoles de développement de l'habitat – l'un sur la commune d'Élancourt, l'autre à Guyancourt. Ces protocoles ont pour objectif d'assurer le rythme de construction de logements à Saint-Quentin-en-Yvelines, répondant ainsi aux engagements pris par les élus communautaires lors de la sortie de l'opération d'intérêt national (OIN). Ils comprennent des travaux de réhabilitation (groupes scolaires La Haie-à-Sorel et La Fontaine à Élancourt), de démolition-reconstruction (école maternelle Langevin à Guyancourt), de construction (halle des sports de l'Agiot à Élancourt), d'extension (crèche Piaget à Guyancourt), mais aussi une participation financière à l'extension du parc des sports Guy-Boniface, à Élancourt.

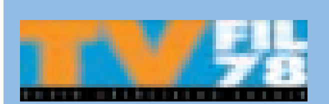
Informations communautaires
www.saint-quentin-en-yvelines.fr
(découvrir Saint-Quentin, rubrique communauté d'agglomération)

À PARAÎTRE

SQY Entreprises : les loisirs entre midi et deux

Quelles sont les activités de loisirs qui vous sont proposées dans l'agglomération à l'heure du déjeuner ?
Réponse dans le dossier du n° 37 de *SQY Entreprises*, trimestriel économique de l'agglomération saint-quentinoise, à paraître mi-juin.
Au sommaire de ce numéro, vous trouverez également l'interview des responsables de la BCEOM, entreprise d'ingénierie (rubrique « L'invité du mois »), le point sur les travaux de SQY Ouest, les logements, bureaux et surfaces disponibles pour les entreprises sur le territoire saint-quentinois.

✱ Téléchargement possible du magazine dès sa sortie sur www.agglo-sqy.fr/economie



Retrouvez les dossiers du *Petit Quentin* sur TV Fil 78 jusqu'au mois de septembre :

Du 12 juin au 9 juillet à 18 h et 22 h
- **Vendredi, samedi, dimanche : L'agglo cultive ses jardins**
- **Mercredi, jeudi : Le service public, garant de la solidarité**
- **Lundi, mardi : La petite enfance**

Du 10 juillet au 10 septembre à 18 h et 22 h
- **Vendredi, samedi, dimanche : Les balades de l'été**
- **Mercredi, jeudi : L'agglo cultive ses jardins**
- **Lundi, mardi : Le service public, garant de la solidarité**

EN BREF

La communauté d'agglomération a soutenu les Journées de l'autisme

Créées en partenariat avec la Fondation France Télécom, les 4e Journées de l'autisme se sont déroulées les 15 et 16 mai. La communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines en a été l'un des partenaires, mettant à la disposition des organisateurs la salle du Prisme pour le concert Rock n'City qui a vu se produire, samedi 15 mai, les groupes Petit Vodo, Reviens Fernande et Archipel. Le soutien de la communauté d'agglomération ne s'arrête pas là, les quelque 1 600 participants annuels du Challenge des courses saint-quentinoises (6e édition) versant un euro à la cause des autistes.

Notre article sur les associations de lutte contre l'autisme, p. 43

Culture pour tous !

Une carte culture est actuellement à l'étude par les services de la communauté d'agglomération. Elle devrait faciliter l'accès de tous aux spectacles du territoire en permettant aux habitants de bénéficier du tarif abonnés dans les salles partenaires.

Voir notre information, p. 18

Le projet urbain en débat

Qu'entend-on par « projet urbain » à Saint-Quentin-en-Yvelines, et par extension dans les villes nouvelles ? Comment ce projet a-t-il évolué dans le temps, notamment au regard de l'émergence du développement durable ? La ville conçue par les aménageurs est-elle la même que celle que vivent les habitants ? Pour répondre à ces questions, le Grisqy (groupe de recherches interdisciplinaires de Saint-Quentin-en-Yvelines) organise, mercredi 16 juin, une journée d'études à l'université, en partenariat avec la communauté d'agglomération. Plusieurs chercheurs, historiens, sociologues, architectes et urbanistes s'y exprimeront.

« Le projet urbain des villes nouvelles », UVSQ, bât. Vauban à Guyancourt
16 juin, 9 h 30 à 18 h 30
Contact : 01 39 07 40 25 (Catherine Blain)

Triangle FM (98.4) passe en qualité numérique sur le Net

Voilà maintenant plus d'un an que vous pouvez écouter Triangle FM sur Internet. La station saint-quentinoise va désormais plus loin, proposant à ses auditeurs d'écouter ses programmes en qualité numérique sur leur ordinateur, partout en France. De quoi éveiller la jalousie de votre chaîne hi-fi !

www.trianglefm.net

EXPOSITION

Sport et JO à l'honneur à l'office d'information


Sandrine Sablonnières, conseillère communautaire déléguée aux sports, a officialisé le 18 mai la création d'un comité de soutien à Paris 2012. © J.-D. Bomault

Jusqu'au 10 juillet, l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines est transformé en temple du sport, mettant à l'honneur les sports-loisirs de plein air, à travers une exposition photo, un practice de golf, une planche à voile et quelques tenues de sportifs (base-ball, foot US). Le vernissage de ce temps fort s'est tenu le 18 mai dernier, au moment même où la sélection officielle de Paris – et donc du site de Saint-Quentin-en-Yvelines, qui accueillerait les épreuves cyclistes – était entérinée pour les Jeux olympiques de 2012. L'occasion, pour les élus de la communauté d'agglomération, d'annoncer la création d'un comité de soutien piloté par Sandrine Sablonnières, élue communautaire aux sports. Pour y adhérer, il suffit aux habitants et entreprises intéressés de remplir un formulaire disponible à l'office. La Poste aurait d'ores et déjà demandé quelque 500 bulletins... Affaire à suivre, notamment dans nos colonnes.

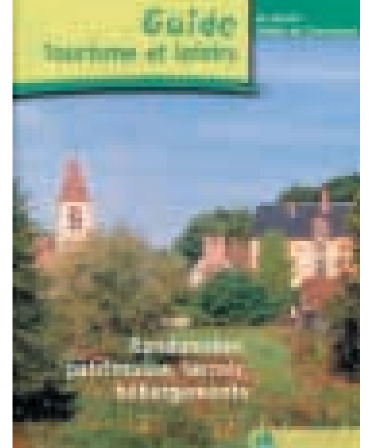
Office d'information
Place Robert-Schuman à Montigny - Tél. : 0820 078 078
Comité de soutien Paris 2012 - Tél. : 01 39 44 80 92
(service des sports de la Communauté d'agglomération)

Notre actualité sur la sélection de Paris, p. 9

BALADES

Promenons-nous en Haute Vallée de Chevreuse

La Haute Vallée de Chevreuse est un territoire à dominante rurale, où les espaces naturels occupent près de 90 % de la superficie ; c'est aussi une terre de civilisation ancienne au patrimoine culturel extrêmement varié. Autant de richesses que le Parc naturel régional (PNR), créé en 1985 et regroupant 21 communes (dont Magny-les-Hameaux), préserve et promeut, notamment dans son *Guide Tourisme et loisirs*. Randonnées, patrimoine, musées, châteaux, ateliers d'artisanat, hébergement, tout ce que vous souhaitez savoir sur la vallée y est répertorié.



Le guide propose également de nombreuses balades à thème. Il est gratuitement disponible à la Maison du Parc (Chevreuse) et à l'office d'information (quartier Saint-Quentin).

Maison du Parc, château de la Madeleine à Chevreuse
Tél. : 01 30 52 09 09
www.parc-naturel-chevreuse.org

Office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines
3, place Robert-Schuman à Montigny
Tél. : 0820 078 078





Robert Cadalbert, président de l'agglomération, et le maire de Paris Bertrand Delanoë.

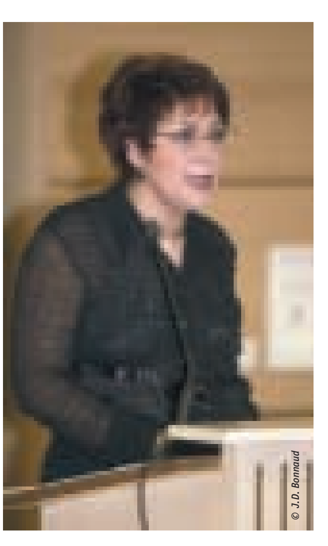
© C. Lauté

L'AMOUR DES JEUX, SQY SITE OLYMPIQUE

Paris et Saint-Quentin dans la dernière ligne droite

Mardi 18 mai, le Comité international olympique donnait la liste des villes retenues dans la course finale à l'organisation des Jeux olympiques 2012 : Londres, New York, Madrid, Moscou et… Paris. Pour célébrer cette étape importante, les responsables du projet français avaient réuni politiques, stars du sport et journalistes dans le grand amphithéâtre de la Sorbonne. Robert Cadalbert, président de la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines, site olympique pour le cyclisme et le VTT, était présent, aux côtés notamment du président du Comité national olympique et sportif français (CNOSF) Henri Sérandour, du ministre des Sports Jean-François Lamour, et de l'ex-champion olympique de judo David Douillet. Tous ont découvert le slogan officiel, *L'amour des Jeux – Paris 2012*. Le président de la Région Ile-de-France, Jean-Paul Huchon, et le maire de Paris, Bertrand Delanoë, ont insisté sur l'unité entre les partenaires, le village olympique au cœur de Paris et le développement durable. Avant l'attribution définitive, dans un an (6 juillet 2005), les Saint-Quentinois ont déjà commencé à se mobiliser : un comité de soutien récemment créé devrait à terme fédérer toutes les énergies. Qu'on se le dise !

* *Notre actualité, page 8*



© J.D. Bonnaud

UNIVERSITÉ

La révolution du LMD

L'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines (UVSQ) est en ébullition. À la rentrée prochaine se met en place la réforme du LMD (licence-mastère-doctorat). Explications avec Sylvie Faucheux, présidente de l'UVSQ.

***Le Petit Quentin* : Qu'est ce que le LMD ?**

Sylvie Faucheux : Le LMD est une réforme européenne décidée en 1989, qui vise à une harmonisation des diplômes. C'est un système d'enseignement organisé en trois cycles, licence-mastère-doctorat, uniformisé au niveau international. Une des nouveautés est l'organisation de ces cycles de formation en semestre. Cela doit permettre la mobilité des étudiants au niveau français mais aussi international. Le LMD est une révolution car chaque université proposera une offre de formation en fonction de ses compétences en matière de recherche.

***P. Q.* : Qu'implique cette réforme ?**

S. F. : La nouvelle organisation permettra aux étudiants d'avoir un premier semestre d'acclimatation. Les « première année » seront suivis individuellement afin de les familiariser avec les différentes disciplines et de faire le choix d'une orientation professionnelle mieux adaptée.

***P. Q.* : Le LMD amène-t-il les étudiants à concevoir autrement leurs études ?**

S. F. : Oui, l'étudiant sera amené à penser davantage aux débouchés professionnels de sa formation. Il y aura beaucoup plus de stages, de partenariats avec les entreprises. Par ailleurs, il faudra qu'il raisonne à l'échelle internationale. Nous donnons par conséquent plus de place à l'enseignement des langues et nous avons tissé de nombreux partenariats avec des universités du monde entier.

Renseignements sur www.uvsq.fr

LOGEMENT

Science accueil recherche des logements meublés

Science accueil améliore l'accueil des chercheurs, cadres, techniciens et stagiaires appelés à séjourner dans la région du plateau de Saclay de façon temporaire. Afin de leur trouver un hébergement adapté, l'association intègre les offres de logements meublés dans son fichier d'offres.

Science accueil – Tél. : 01 69 35 60 80

ALLOCATIONS FAMILIALES

La télé-déclaration en vogue

Chaque année, la caisse d'allocations familiales des Yvelines (Cafy) adresse à ses allocataires un formulaire de déclaration de ressources à compléter. Depuis l'an dernier, il est possible d'effectuer cette déclaration via Internet. Simple et sécurisée, cette pratique évite la contrainte du renvoi par courrier.

Cafy – Tél. : 0820 257 810 (0,118 €/mn) et www.caf.fr

SOLIDARITÉ ET ÉCONOMIE

Face et les exclus d'EDF

Le club Fondation agir contre l'exclusion (Face) organise son bureau élargi, le 24 juin au centre de tri postal à Montigny. La manifestation sera le théâtre d'une conférence, « EDF face aux exclusions, quelle solidarité ? », donnée par M. Livier Venin, responsable de la mission solidarité d'EDF.

Club Face
Tél. : 01 30 16 16 13
(Nadège Thouvenin)

* *Notre article sur Face, p. 25*

FÊTE DE LA MUSIQUE

Le 21 juin, swinguons


En 2003, la ferme Decauville (Voisins) était déjà le théâtre de nombreuses manifestations.

Le 21 juin, l'agglomération résonnera aux rythmes de la Fête de la musique. Pour célébrer l'événement, plusieurs communes saint-quentinoises proposent des concerts. À Montigny, 5 scènes seront installées dans les quartiers du Pas-du-Lac, de la Sourderie, du plan de Troux et des Prés le 21 juin, au Manet le 19 juin. S'y produiront les écoles de musique, les chorales de la ville mais aussi de nombreux groupes locaux. À Voisins-le-Bretonneux, une grande scène sera, comme chaque année, installée dans la cour de la ferme Decauville, où tous les groupes répétant sur la commune se produiront de 18 h à 1 h. Parallèlement aux concerts, des plasticiens réaliseront une fresque de 4x3 m devant les spectateurs. À Magny comme à Élancourt, le samedi 19 juin a été choisi pour célébrer la musique. L'Estaminet (Magny) accueillera pour l'occasion, à partir de 14 h, une dizaine de groupes locaux. Un apéro musical animé par l'Harmonie magnycoise sera offert dès midi. Des initiatives spontanées sont enfin à préciser du côté de Trappes, La Verrière et Guyancourt.

Renseignements en mairies

PRÉVENTION

Jean-Fourcassa se met au frais


Un système de rafraîchissement sera installé dans trois pièces de la RPA Jean-Fourcassa.

La RPA Jean-Fourcassa à Trappes, gérée par la communauté d'agglomération, entend prévenir tout risque lié à une éventuelle canicule. Avant l'été, trois pièces (deux salons collectifs et le restaurant), bénéficieront d'un plan de prévention canicule. *« La climatisation ne convenant pas à nos pensionnaires en raison de certaines bactéries, nous avons opté pour la solution du système de rafraîchissement »*, indique Patricia Gau, directrice du lieu. La RPA, existant depuis 1977 et créée grâce à la commune de Trappes, n'a eu aucun décès à déplorer lors du douloureux épisode estival de 2003, le département des Yvelines ayant pour sa part enregistré 708 disparitions (+ 152 % par rapport à l'année précédente). Un comité de gestion de la canicule a été mis en place par les instances départementales, le centre météo de Saint-Quentin-en-Yvelines, à Trappes, étant le site de référence des indicateurs météo déterminant les niveaux d'intervention.

RPA Jean-Fourcassa
3, square Albert-Camus à Trappes – Tél. : 01 30 62 96 36

CANICULE

La Dasdy recrute

Afin de prévenir les risques liés à une éventuelle canicule estivale, la Direction de l'action sociale des Yvelines (Dasdy) recrute 200 jeunes, cet été, en juillet et août. Les candidatures sont à adresser au conseil général.

Conseil général
2, place André-Mignot 78000 Versailles
dthomas@cg78.fr

BASE DE LOISIRS

Fête du nautisme

Les 15 et 16 mai, plusieurs milliers de familles sont venues découvrir les joies des sports nautiques à la base de loisirs. Stage de planche à voile, baptêmes de catamarans, pêche sportive, initiations à l'Optimist, mini-rando et démonstrations de kayak-polo ont ravi le public.

Centre nautique de la base de loisirs
Tél. : 01 30 58 91 74

LOGEMENT

Un nouveau quartier à Trappes

Inauguré le 2 juin, le nouveau quartier Monfort-Thorez à Trappes est situé à l'ouest de l'ancien village, en lieu et place des anciennes fermes Cuypers. Il permet aujourd'hui de relier le vieux village et le quartier Langevin. Ce nouveau quartier comprend déjà 150 logements neufs, sur les 250 prévus, qui ont déjà tous trouvé acquéreurs. Ayant pour but de rééquilibrer les types d'habitat à Trappes, ce quartier se composera à terme de 80 % de logements en accession à la propriété et de 20 % en locatif aidé. Comme dans tous les quartiers de Saint-Quentin, la communauté d'agglomération y finance des équipements publics. Ainsi l'école maternelle, achevée, et l'école de musique et de danse, en cours de construction.

ÉLANCOURT

Parlons du handicap

« Partageons nos projets. » Tel était l'intitulé de la première édition de la Semaine du handicap à Élancourt, du 10 au 15 mai. Parce qu'une année du handicap ne suffit pas, la commune avait décidé d'honorer les associations de défense des personnes handicapées. Pour mettre en lumière leurs problèmes au quotidien, trois expositions de dessins et peintures, une conférence, des démonstrations sportives ont rythmé la semaine. À l'occasion de cette opération, Élancourt recevait également le championnat de France de badminton des sourds au palais des Sports. Plus de 50 joueurs venus de la France entière y ont démontré toute leur habileté.

La foire aux puces

Le 15 mai dernier, pour la 7e édition de la foire aux puces, les habitants de la Clef-de-Saint-Pierre à Élancourt avaient vidé leur grenier pour y dénicher quelques vieilleries qui ont fait le bonheur des nombreux chineurs. Parmi les 350 stands, celui de l'Association des paralysés de France (APF) proposait une animation originale. Ses bénévoles invitaient les passants à s'asseoir dans un fauteuil roulant et à s'exercer aux déplacements. Pas si facile...

Oh happy day !

Élancourt avance la Fête de la musique de deux jours. Le 19 juin, un grand concert gratuit sera donné sur l'esplanade du Gandouget. Comme l'an passé, le groupe Le Train, créé dans le respect de la tradition gospel par un pasteur, chantera les grands standards.

GUYANCOURT

Expo magique

Très remarquée parmi les multiples animations proposées dans le cadre de la Semaine de l'enfance, du 10 au 15 mai dernier, qui avait pour thème « Objectif sciences », l'exposition de sculptures animées « Voix tracées » a fait sensation. Conçue par Jacques Lucas, Luc Martinez et Jean-Noël Montagné, elle a fasciné jusqu'au 30 mai les nombreux visiteurs de la salle d'exposition de Villaroy par son extrême originalité. Jugez plutôt : huit plaques longilignes de 1,50 m, comportant des gravures lumineuses d'étranges personnages, étaient suspendues et formaient un cercle. Tandis que vous avanciez pour les détailler à votre aise, elles s'animaient. Des gravures lumineuses apparaissaient, des voix humaines se faisaient entendre comme par magie. Dérouté, vous vous déplaciez pour constater avec stupeur qu'elles prennaient vie de manière différente à l'approche d'un nouveau venu. Chef d'œuvre d'intelligence, de savoir et de technologie, cette installation interactive plastique et sonore s'inscrivait dans un espace sensitif qui réagissait en fonction de la présence et du déplacement des visiteurs, chacun pouvant ainsi faire sa propre exposition en modifiant, en temps réel, la composition sonore et lumineuse de l'ensemble.


© C. Lauté

« Voix tracées » : un univers inattendu.

« A voté ! »

Hafida Meskine, 12 ans, en 6e au collège Paul-Éluard, a été élue maire du conseil municipal des enfants (CME) le 5 mai dernier. Émue, elle a déclaré vouloir développer les activités en direction des jeunes et renforcer les actions en matière de solidarité. La nouvelle équipe en place, composée de 35 conseillers municipaux juniors, a deux ans pour mener à bien ses projets.


© C. Lauté

La nouvelle maire junior, Hafida Meskine, au côté du maire François Deligné.

GUYANCOURT

Terre d'avenir : petit geste, grande cause


© C. Lauté

La vente de vêtements traditionnels a permis au CCFD de récolter des fonds.

Succès pour la 12e édition du défi Terre d'avenir, organisé le 15 mai dernier à l'étang du Moulin-à-Vent par le Comité catholique contre la faim et pour le développement (CCFD), en collaboration avec la municipalité et la communauté d'agglomération. Les fonds recueillis financeront des actions de développement en direction du Sénégal et du Mali.

CCFD – www.ccfd.asso.fr

Bibliothèque buissonnière

Après le lancement, le 19 juin lors de la fête du Pont-du-Routoir, des bibliothèques de rue par le conteur Boussâdia (Rafik Harbaoui de son vrai nom), la médiathèque Louis-Pasteur fera l'école buissonnière à la rencontre de ses lecteurs. Du 6 juillet au 31 août, rendez-vous les mardis et jeudis, entre 16 h et 17 h, dans les squares de l'allée de Versailles et près de la maison de quartier Yves-Montand.

Médiathèque Louis-Pasteur
Tél. : 01 30 43 17 64

LA VERRIÈRE

Les enfants du Scarabée

Le 5 mai dernier, Pakita était de retour au Scarabée avec ses fidèles Fredi et Fredo. Trois cents enfants étaient au rendez vous et nombre d'entre eux sont montés sur scène pour vivre la vie d'une princesse ou d'une grenouille... le temps d'une saynète. Le 25 mai, toujours au Scarabée, Monsieur Nô et sa bille de clown organisait une petite fête entre amis. Cet artiste hors normes, en résidence dans la salle verriéroise, a présenté ce spectacle inédit en avant-première. En première partie, le public a découvert, enchanté, une série de chansons écrites avec les enfants au cours des ateliers d'écriture menés par l'artiste dans les écoles.

Une fête de juin haute en couleur



Le 19 juin, la fête battra son plein à La Verrière. En marge des stands associatifs, une série d'animations artistiques, entre musique, danse, percussions et improvisation théâtrale, succédera à des démonstrations de judo, taekwondo, kick-boxing et capoeira. Les plus jeunes auront droit de faire des tours de quad ou de jouer dans des structures gonflables. Un mur d'escalade sera également monté. Côté animations et spectacles, là encore, la fête sera folle. Dès midi, la troupe des Soufiffres du Bouzbekispan interpellera avec humour les Verriérois lors d'un spectacle de rue ébouriffant. À 20 h 30, place aux concerts avec les Fabulous Trobadors et leur folklore occitan. Mélangeant rap engagé version troubadour et musique du monde, les deux chanteurs-musiciens toulousains laisseront ensuite la place au raï vitaminé de Cheb Kader, qui recevra en invité spécial Tonton David. La fête se terminera par un feu d'artifice géant.

Renseignements en mairie – Tél. : 01 30 13 87 00

Lire KioSQ, p. 12

MAGNY-LES-HAMEAUX

La fièvre du jeu

Lors de la journée nationale du jeu le 29 mai dernier, les Magnycois ont découvert la nouvelle association Ludomagny. Pour l'occasion, ces amoureux du jeu dans toute sa diversité avaient organisé une série de manifestations originales : conférence, parties de jeux géants devant l'Estaminet, rallye jeu...

Ludomagny
Tél. : 01 30 47 68 92
et http://a.ludomagny.free.fr

Tout le monde à l'eau

Du 9 au 20 juin, Magny a décidé de célébrer l'eau sous toutes ses formes. Expositions artistiques et pédagogiques, concerts, goûter poétique et musical, ateliers, spectacles, concours de pêche, débats et conférences feront découvrir les différentes facettes et les enjeux de cet élément indispensable.

Renseignements et programme
Tél. : 01 39 44 71 71 (mairie)

MAGNY-LES-HAMEAUX

Affluence record pour la Magny futée

De mémoire de mollets futés, on n'avait jamais connu un tel succès : 805 amoureux de VTT, de 7 à 74 ans, ont chevauché leur vélo pour la 9e édition de la Magny futée. Sur des parcours de 20, 40 et 60 kilomètres, les vététistes ont découvert des itinéraires concoctés sur mesure par l'équipe jeune et dynamique du Mollet futé. De Magny à Châteaufort, en passant par Cernay, Chevreuse, Saint-Rémy et Dampierre, les randonneurs ont traversé la vallée de Chevreuse en empruntant les champs et les forêts. Si la majorité des cyclistes s'est élancée dès 7 h 30 sur le parcours moyen, le 60 km et ses importants dénivelés ont attiré les plus aguerris. Le succès de cette 9e Magny futée célèbre à sa manière le dixième anniversaire d'un club qui a plus d'une idée pour faire partager aux Saint-Quentinois l'aventure en VTT.


© C. Lauté

La 9e Magny futée a attiré 805 amoureux du VTT, de 7 à 74 ans.

Le Mollet futé
Tél. : 01 30 52 74 53 (Dominique Barnault)

Mémoires croisées

Durant les mois d'avril et mai, l'artiste Marc Soriano a entrepris d'amener les habitants de Magny à se souvenir du passé de leur quartier, à évoquer ses grands moments de vie, ses personnages emblématiques. Une vingtaine de femmes se sont rendues à ces rencontres, organisées par le centre social en partenariat avec le service culturel, à la boutique de quartier de Cressely afin de livrer leurs témoignages. De ces entretiens, Marc Soriano a extrait une bande sonore qui a été diffusée le 1er juin, en première partie du spectacle *Mémoires de quartiers - L'âme de LA* à l'Estaminet.

L'Estaminet
Tél. : 01 30 23 44 28


© D.R.
Le défilé des chars de la Cavalcade devrait encore attirer la foule sur l'avenue du Pas-du-Lac.

MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

Tout le monde dans la rue pour la 4e Cavalcade

Événement festif incontournable à Montigny, la Cavalcade invite, le 26 juin sur l'avenue du Pas-du-Lac, tous les Ignymontains à descendre dans la rue. Pour la 4e édition de cette fête, les fables de La Fontaine serviront de thème aux chars géants. Depuis un an, les habitants de la commune, regroupés au sein de l'association Montichar, confectionnent des plateaux monumentaux sur lesquels trônent les géants du carnaval. Cette année, les animaux sont à l'honneur : le corbeau et le renard, le lion et le rat, la grenouille et le bœuf... La Cavalcade se clôturera à la Ferme du Manet par un concert gratuit de la troupe Circus Baobab. Acrobates, percussionnistes, chanteurs et danseurs envahiront la scène sur des rythmes africains. La fête sera également célébrée dans de nombreux quartiers.

Renseignements en mairie – 01 39 30 31 32 (service événementiel)

MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

Bravo les filles !

Grâce à un collectif remarquable, les filles de l'ASMB handball ont gagné leur billet pour la Nationale 2. Sur 22 matchs, elles en ont remporté 18. Le travail de leur entraîneur Bruno Moyon a porté ses fruits. Et l'équipe affiche aujourd'hui de nouvelles ambitions : la N1 dans deux ans !

ASMB Handball
Tél. : 01 30 57 32 22

VOISINS-LE-BRETONNEUX

Ça roule pour le Démo skate



Le Démo skate est devenu en deux ans un événement incontournable dans le monde du skate saint-quentinois. Pour la 3e édition, le 12 juin, de 14 h à 15 h sur le skate-parc vicinois, une démonstration semi-professionnelle précédera la compétition (contest) réservée aux confirmés. Parallèlement aux performances sportives, des graffeurs, des danseurs hip-hop et des joueurs de djembé de l'association Fok'sa Bouge rythmeront la journée. *« Nous voulons donner une meilleure image des skateurs et prouver que le skate est un véritable sport avec ses codes et son langage »*, affirme Jamel Quanbo, coordinateur du projet au sein du service accueil jeunes de la mairie.

Renseignements – Tél. : 01 30 40 58 79 (Jamel Quanbo)

Salon de sculpture, première réussie

Du 30 avril au 2 mai, une quinzaine de sculpteurs de Saint-Quentin-en-Yvelines ont exposé leurs œuvres à l'espace Decauville, offrant un aperçu de la créativité et de la diversité des artistes locaux. L'artiste vicinois Franck Gautier, d'Art Partage, a reçu le prix du jury pour l'œuvre « Reflet d'âme ».

La Lettonie à la pointe de l'Europe

Le 6 mai, le maire de Voisins et son conseil municipal ont reçu Rolands Lappuke, ambassadeur de Lettonie en France, à l'occasion d'une conférence-débat ayant pour thème « la Lettonie à la pointe de l'Europe ». L'événement s'est clos par un spectacle musical donné par un orchestre de jeunes Lettons.

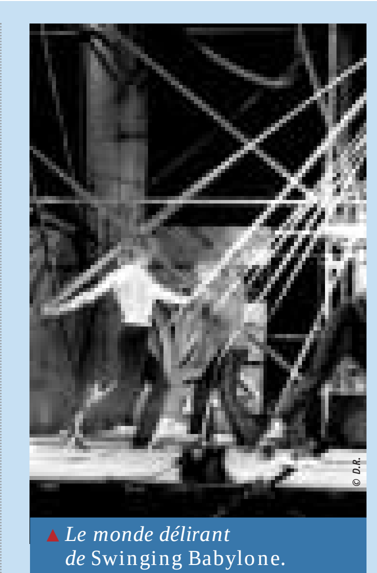
TRAPPES

Des artistes en herbe à la galerie Le Corbusier

Deux des expositions de la galerie Le Corbusier ont été consacrées aux ateliers artistiques de la ville. Du 5 au 29 mai, les visiteurs ont pu découvrir les œuvres de jeunes artistes, telle cette fresque réalisée en étroite collaboration avec le peintre Alain Campos par 144 élèves de l'école Gustave-Flaubert. Les enfants des ateliers d'arts plastiques municipaux et les élèves des structures socio-éducatives y présentaient par ailleurs leurs propres travaux.

Galerie Le Corbusier
Tél. : 01 30 51 24 32 ou 01 30 69 18 69

Trappes en fête


© D.R.
Le monde délirant de Swinging Babylone.

Les 19 et 20 juin, le plus grand cirque animalier du monde se produira au stade Gravaud et dans toute la commune. Tigres du Bengale, lionnes d'Afrique, otaries, pingouins et autres animaux exotiques envahiront les rues. Des dizaines d'artistes, échassiers déguisés en animaux à plumes, musiciens et jongleurs apporteront leur grain de folie. Le samedi soir, la compagnie de rue Elixir présentera son dernier spectacle, *Swinging Babylone*. Influencée par le cinéma de Jacques Tati et par l'univers délirant de Terry Gilliam, elle proposera un voyage vertigineux, sur une scène en constant mouvement. La soirée se terminera avec un spectacle pyrotechnique.

Renseignements – Tél. : 01 30 69 17 00 (mairie) et www.ville-trappes.fr

LOISIRS

Du monde et des nouveautés au 2e Défi nature

La deuxième édition de Saint-Quentin Défi nature s'est tenue les 22 et 23 mai à la base de loisirs. Son esprit et ses épreuves, plus « nature » que l'année dernière, ont attiré des milliers de visiteurs. À lui seul, le raid a rassemblé, entre vent et soleil, 155 participants le dimanche matin.



© J.-D. Bonnaud

Sauter, c'est gagner contre le Sida

Nouveauté de cette deuxième édition du Défi nature, le saut à l'élastique, à partir d'une nacelle suspendue à 55 m de hauteur, a séduit 172 amateurs de sensations fortes. Organisée grâce à l'association Une idée en l'air, cette animation extrême a à la fois procuré du plaisir et des sentiments inédits aux courageux, mais aussi et surtout permis de réaliser une bonne action. En effet, l'ensemble de la recette (1 575 €) a été reversé à Aides 78, association créée en 1984 pour lutter contre le Sida. Aides se bat pour le respect et la dignité des personnes touchées, la transformation du système de soins et le renforcement de la prévention et de la santé publique. Elle tient une permanence à l'Institut de promotion de la santé de l'agglomération (IPS).

Aides Yvelines à l' IPS – 3, place de la Mairie à Trappes
Tél. : 01 30 62 19 96 et aides78@aidesidf.com



© J.-D. Bonnaud

L'intégralité de la recette du saut à l'élastique a été reversée à Aides 78.



© J.-D. Bonnaud

Première équipe féminine arrivée au Raid : Georgina Milhet, Emmanuelle Cayla, Bénédicte Lecouteur.

En 2003, le premier Défi nature, organisé par le SAN en partenariat avec de multiples associations faisant la promotion de sports dits « nature » sur le territoire, avait rencontré une participation publique intéressante, avec 123 participants pour l'épreuve phare du week-end, le raid multisports. *« Le nombre d'inscrits avait été plus qu'honnête en 2003*, explique Matthieu Briol, du service des sports de la communauté d'agglomération, organisatrice de l'événement. *Mais nous avions constaté que les diverses épreuves du raid étaient trop dispersées, perturbant la fluidité de l'organisation et la compréhension du public. Cette fois, les différentes disciplines et les animations ont été regroupées aux abords d'un site unique, la piscine à vagues. »*

Une tyrolienne impressionnante

Pour cette deuxième édition, le programme des disciplines sportives avait été recentré sur des activités spécifiquement nature, plus largement familiales. *« Cela nous a incités à enlever les épreuves*

de sports de glisse, sur lesquelles nous allons travailler plus particulièrement à l'avenir pour, pourquoi pas, créer un Défi glisse », précise Matthieu Briol.

Le raid nature du dimanche matin proposait donc cette année de la course à pied, du canoë, de l'escalade, du tir à l'arc, une impressionnante tyrolienne de 100 m (au-dessus de l'anse de l'étang, mise en place par l'équipe de Paris Ouest Aventure, qui gère le nouveau site de parcours forestier de la base de loisirs*), un relais VTT et enfin une course d'orientation par équipes. *« Le mode de course a été modifié pour que les premiers à passer la ligne d'arrivée soient vraiment les vainqueurs, ce qui est très important symboliquement »*, glisse Matthieu Briol.

Pour se faire plaisir

Et le succès public était au rendez-vous ! 155 personnes (soit 42 de plus qu'en 2003), par équipes de 3, ont surmonté les difficultés du parcours… toujours avec le sourire. *« Pour notre première participation, nous nous sommes bien amusés »*, explique, enthousiaste, Francis Monnet, de Montigny, premier du classement Familles avec ses fils Victor et Adrien. *« C'est fatigant par l'accumulation d'efforts différents, mais l'organisation est excellente et nous nous entraînerons pour les prochaines éditions. »* En tête de la course, l'équipe des Castors fous, représentant Guyancourt orientation 78, s'est distinguée en s'imposant en 1 h 09'27''. *« Nous voulions nous faire plaisir et aussi gagner. Mission accomplie ! »*, se félicite l'un d'eux, Frédéric Clouard.

Grande nouveauté : le saut à l'élastique

En marge de ce raid fédérateur, s'est tenu durant les deux jours un village nature. Les associations partenaires du territoire – en l'occurrence Montigny sports d'orientation, Guyancourt orientation 78, VCMB VTT, le Mollet futé, VTT Trial 78, Ciel, Arcs SQY, le Triathlon club de Saint-Quentin-en-Yvelines, EEDF canoë et EEDF escalade – ont pu y présenter leurs activités et y rencontrer un public nombreux. Des démonstrations et des initiations de sports originaux, tels le VTT trial ou le kayak-polo, ont attiré enfants comme adultes. Mais c'est sans conteste la grande nouveauté de cette deuxième édition du Défi nature qui a le plus retenu les regards et impressionné les 172 Saint-Quentinois qui s'y sont essayés : le saut à l'élastique *(lire page précédente)*. Une fois de plus, la diversité et la richesse de l'offre de sports nature à Saint-Quentin-en-Yvelines ont été démontrées durant ce week-end. À l'année prochaine !

Arnaud Thomelin



Une eau à 19° C : pas de doute, l'épreuve de natation a rafraîchi les concurrents !

© J.-D. Bonnaud



Le village nature a accueilli de nombreuses associations partenaires. Ici, pour une démonstration de trial.

© J.-D. Bonnaud

* *Voir notre article sur Paris Ouest Aventure p. 36 et sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr rubrique sports/culture/loisirs, puis actualités.*



© J.-D. Bonnaud

Les classements du raid nature

Scratch

1er – Les Castors fous (Christophe Beauvisage, Frédéric Clouard, Philippe Boulestreau)

2e – Raid'Eure (Séverin Fabre, Sylvain Vaucel, Sylvain Care)

3e – Les Seventy-Two (Olivier Demay, F-X Berresse, Xavier Lessieu)

Jeunes

1er – Aurnalax (Arnaud Grante, Axel Kremmer, Aurélien Fallot)

Familles

1er – Famille Monnet

Féminines

1er – Les filles (Georgina Milhet, Emmanuelle Cayla, Bénédicte Lecouteur)

Mixte

1er – Krakoukass (Olivier Belmont, Moumir El Hasnaoui, Nathalie Giraud)

Entreprises

1er – Centre aquatique du Lac

Le Triathlon Avenir (8e manche du challenge francilien des jeunes triathlètes)

Pupilles filles – 1re : Jessica Deleage (TCSQY)

Pupilles garçons – 1er : Léo Fournier-Soulat (TCSQY)

Poussines – 1re : Agathe Guérin (Issy)

Poussins – 1er : Yanis Mouaci (Ste-Gen.-des-Bois, SGDB)

Benjamines – 1re : Cindy Melse (Issy)

Benjamins – 1er : Rudy Paqui (Poissy)

Minimes filles – 1re : Laura Cormier (Issy)

Minimes garçons – 1er : Kévin Paqui (Poissy)

Cadettes – 1re : Laetitia Riva-Roveda (SGDB)

Cadets – 1er : Mathieu Ganster (Pontault)

Juniors filles – 1re : Jeanne Chargy (Andrésy)

Juniors garçons – 1er : François Dandine (SGDB)

HISTOIRE

La flamme de la Résistance

Rédacteur en chef de *La Lettre de la Fondation de la Résistance* et responsable des archives de cette même fondation, le Saint-Quentinois Frantz Malassis consacre sa vie au devoir de mémoire.


© C. Louté

Né en 1969 à Chartres, en Eure-et-Loir, Frantz Malassis est Normand d'origine. Des racines qui l'ont amené à passer ses vacances à Saint-André-de-Bohon (Manche), chez son grand-père, à sept kilomètres d'Utah Beach, l'une des plages du Débarquement. *« Gamin, je jouais avec mes cousins dans les marais où nous trouvions des casques et des objets enfouis. Les anciens nous racontaient l'exode de l'été 1944, les familles jetées sur les routes, les maisons détruites. »*

Transmettre les valeurs républicaines

Une expérience douloureuse que son père avait vécue, amplifiée par les souvenirs d'un aïeul qui avait fait la guerre de 14. *« Mon grand-père me laissait fouiner dans son cellier, ouvrir des malles qui contenaient tout un pan de l'histoire familiale : un véritable trésor ! Voilà d'où me vient le goût pour l'histoire. »* Quant à son prénom, il le doit à un hommage que ses parents ont souhaité rendre à l'abbé Franz Stock, aumônier allemand au mont Valérien, qui a soutenu de nombreux résistants avant leur exécution et fait passer clandestinement leurs derniers messages.
C'est tout naturellement qu'il entreprend des études d'histoire. Le service national l'appelle. Après avoir fait ses classes à Montlhéry (Essonne), il est mis à disposition, en décembre 1993, de la Fondation de la Résistance, qui vient de se créer et recherche un étudiant en Histoire. Il collabore à l'élaboration d'un dossier pédagogique pour le Concours national de la Résistance et de la Déportation envoyé dans les établissements scolaires. *« Chaque année, 50 000 collégiens et lycéens participent à ce concours qui les amène à réfléchir sur les valeurs qui sous-tendaient l'engagement de ces Français du refus. »* Un temps fort qui tisse des liens intergénérationnels en mettant en présence jeunes et anciens résistants.

Sauvetage de documents

Frantz Malassis n'a jamais quitté la Fondation de la Résistance, au service de laquelle il met toute son énergie. Rédacteur en chef de la revue trimestrielle éditée par la fondation, il est également responsable des archives au sein de la commission archives. Cette commission, associant les Fondations de la Résistance et pour la Mémoire de la Déportation ainsi que les ministères de la Culture et de la Défense, sensibilise les particuliers sur l'importance qu'il y a à préserver des documents privés en les déposant dans des centres publics d'archives. *« Il s'agit de sauver tous ces écrits personnels, témoignages, tracts, dessins ou faux papiers, détenus par d'anciens résistants et déportés ou par leurs familles. Ces documents qui, le temps passant, sont menacés de perte ou de destruction, sont indispensables pour écrire l'histoire de cette période. »*

Dominique Ciarlo

Fondation de la Résistance
30, bd des Invalides
75007 Paris
http://www.fondationresistance.com

Témoignages saint-quentinois

Avec une Saint-Quentinoise, Marie Delaleu, assistante à Mémoire et Espoirs de la Résistance, Frantz Malassis recherche des témoignages de personnes ayant vécu, pendant la Seconde Guerre mondiale, sur le territoire d'une des sept communes formant l'actuelle communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Contact : Mémoire et Espoirs de la Résistance
Tél. – fax : 01 45 66 92 32
www.memoresist.org



ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

Les Archives départementales ont élu domicile depuis l'année dernière à Saint-Quentin-en-Yvelines, dans le quartier du Pas-du-Lac (Montigny), au sein d'un bâtiment ultramoderne qui abrite des millions de documents.

Mille ans d'histoire dans un écrin de verre

Parchemins et sceaux du Moyen Âge, actes administratifs de l'Ancien Régime, trésors oubliés et surprenants tels que cette déclaration des Droits de l'Homme traduite en arabe et en persan… Tous les documents réunis au fil du temps sur le territoire de l'actuel département des Yvelines, terre de prédilection des rois de France, se trouvent aujourd'hui à Saint-Quentin-en-Yvelines.

Créées à l'époque de la Révolution française, les Archives défendent les droits de l'administration et des particuliers en conservant les textes qu'elle a produits dans le cadre de ses fonctions, et gère les documents dans un but patrimonial.

Cartes, plans et maquettes

« Notre plus ancienne pièce est une charte de Charles le Chauve du milieu du IXe siècle, commente Arnaud Ramière de Fortanier, directeur des lieux et conservateur général du patrimoine. *Nous avons aussi des cartes et des plans du château de Versailles, de la Machine de Marly(1) et, plus récemment, de l'architecte des Arcades du Lac, Ricardo Bofill. »* Ce n'est donc pas un hasard si les archives se trouvent aujourd'hui sur notre territoire. *« Outre l'espace dont nous pouvons y disposer, Saint-Quentin-en-Yvelines présente de nombreux atouts scientifiques et techniques. La proximité de l'université a d'ailleurs été l'occasion de créer un DESS métiers de la culture et archives. »*

La salle de lecture, ultramoderne, est dotée de nombreux écrans. Le système informatique a été réalisé par l'Institut national de recherche en informatique et en automatique.

La technologie au service de l'Histoire

Étudiants et chercheurs ont accès aux originaux (23 km de rayonnages !) et se rendent dans les salles de conservation ultramodernes. *« C'est un bâtiment très innovant en termes de conservation et d'économie d'énergie,* explique le directeur. *Il a été construit sur le principe de la bouteille Thermos. L'extérieur est en pierre, l'intérieur en brique et il se stabilise naturellement à 18 °C de température pour 55 % d'humidité relative, ce qui est idéal pour conserver les documents. »* Quant aux particuliers désireux de faire des recherches, en généalogie par exemple, ils n'ont qu'à franchir l'entrée pour accéder à une grande salle dotée de nombreux écrans ou, mieux, se connecter aux archives depuis leur ordinateur domestique. *« L'an passé, nous avons numérisé trois millions de documents. Désormais, tout le monde peut consulter sur notre site internet, l'état civil, les recensements, etc. »* De quoi satisfaire tous les papivores…

Nicolas Gervais

(1) Machine hydraulique construite pour alimenter en eau les parcs royaux de Versailles.

Archives départementales
2, av. de Lunca à Montigny
Tél. : 01 61 37 36 30 – www.cg78.fr/archives



« Du fait de l'existence de l'agglomération, nous sommes spécialisés dans la documentation d'architecture et d'urbanisme. Depuis la fermeture de l'Établissement public d'aménagement, nous avons reçu 500 maquettes de Saint-Quentin ! » Arnaud Ramière de Fortanier.

Le cadastre en ligne

Depuis peu, les archives ont mis en ligne le cadastre napoléonien. Plus coloré et détaillé que le cadastre actuel, il est perçu comme un symbole républicain et constitue l'identité d'une commune. Il est particulièrement utile aux notaires, aux historiens et aux archéologues.

SALLES DE SPECTACLE

Retour sur la saison

Le Théâtre, le Prisme, la Ferme de Bel-Ébat, la Merise, le Scarabée, l'Estaminet, la Maison de la poésie, la salle Jacques-Brel et la Ferme du Manet… Quel est le bilan de la saison culturelle, à l'heure où les salles saint-quentinoises présentent leur programmation pour 2004-2005 ?

Bruno Deschamps peut être satisfait. Pour sa première année à la tête de la scène nationale, le directeur affiche un bilan plus que correct. *« Le Théâtre reçoit le plus gros public de la région parisienne, c'est une grosse pression,* confie-t-il. *Sans créer de rupture radicale, j'ai amené un retour fort du théâtre et apporté un regard plus contemporain sur la danse. Le public a bien suivi et j'en suis vraiment heureux. Il y a chez nos spectateurs une vraie curiosité et une grande générosité, ce qui n'existe plus chez le public parisien, blasé. »*



Le cirque Plume a fait salle comble au Théâtre, en décembre 2003.

© D.R.

Résultat : les abonnements décollent, tout comme les places vendues à l'unité. *« Nous ne voulions pas remplir tous nos spectacles avec les abonnés et, pour chaque représentation, nous gardions une centaine de places à la vente, ce qui a très bien fonctionné. Aujourd'hui, personne ne pourra plus dire : "On ne peut entrer au Théâtre que si on est abonné" ! »* Un homme comblé donc, qui met en avant l'intérêt des résidences d'artistes et l'effervescence qui en découle, le succès public du cirque Plume (6 200 personnes !) et la beauté de la création d'Yves Beaunesne, *Oncle Vania*.

Identités marquées

Toutes les salles, qui ont désormais une image bien définie, ont continué de développer leur spécificité. À l'instar de la Ferme de Bel-Ébat (Guyancourt), qui bouclait cette année sa quatrième saison. *« Nous avons créé une véritable dynamique autour du théâtre et de la création,* commente Laurent Flamarion, le directeur. *Je pense que nous avons intérêt à conserver cette caractéristique, car nous avons capté un public qui est habitué à trouver ce type d'offre ici. Or, dans le cadre d'un réseau de propositions dense, je crois qu'il est important pour une salle de se définir clairement. »*

Une politique de découvertes

Même démarche pour le Prisme (Élancourt) qui, bien qu'intéressé par tous les publics, a profité de cette saison pour affirmer sa programmation jazz tout en s'imposant comme un lieu de convivialité, chaleureux pour les spectateurs comme pour les professionnels.



La représentation de Peer Gynt, le 17 janvier dernier à la Ferme de Bel-Ébat.

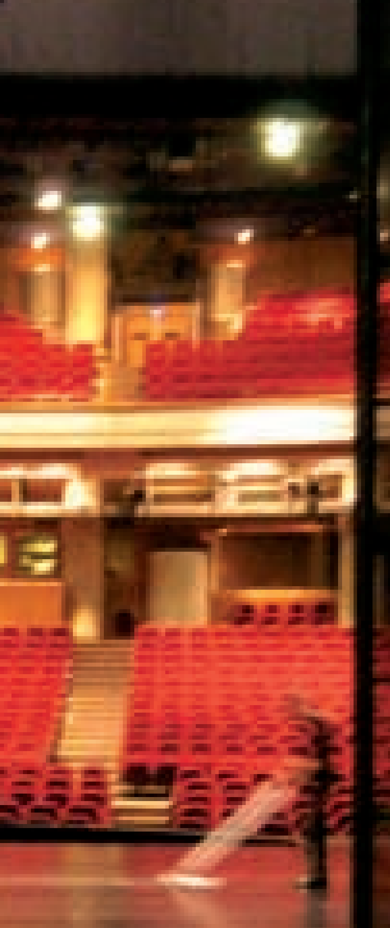
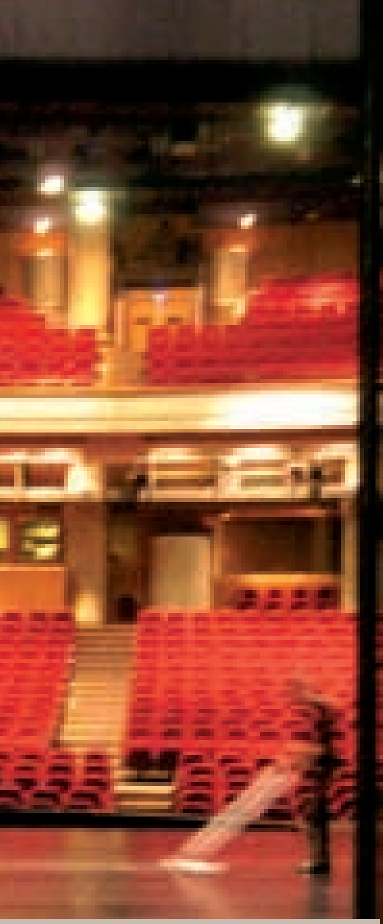
© D.R.

NOUVEAUTÉ

Une carte culture toutes les portes

Afin de faciliter l'accès des publics à l'ensemble de l'offre culturelle du territoire et leur permettre une circulation facile entre les différents équipements, la communauté d'agglomération, en partenariat avec les salles de spectacle, devrait prochainement créer une carte culture. *« Cette formule favoriserait une dynamique de réseau et permettrait aux habitants de bénéficier d'avantages,* explique Marie-Noèle Pistora, directrice de l'action culturelle à la communauté d'agglomération. *Bien sûr, elle n'influerait ni sur la politique tarifaire des lieux, ni sur leurs identités respectives. »* Nominative,

2003-2004

pour ouvrir

cette carte serait proposée gratuitement à toute personne qui choisirait de prendre un abonnement dans une salle de l'agglomération et lui permettrait ainsi de bénéficier du tarif abonné dans toutes les salles partenaires, de profiter d'une priorité de réservation sur certains spectacles et de jouir de tarifs privilégiés sur les places encore disponibles un quart d'heure avant le début des représentations. Quant aux spectateurs qui ne souhaitent pas s'abonner, ils pourront obtenir les mêmes avantages en achetant cette carte, probablement proposée dès la rentrée prochaine, au prix de 15 €.

Témoin de cet état d'esprit, le piano-bar, qui n'a pas désempli durant toute la durée du festival Polar dans la ville, devrait voir sa formule encore évoluer l'année prochaine*. De son côté, l'Estaminet (Magny-les-Hameaux) faisait le pari de la découverte musicale.

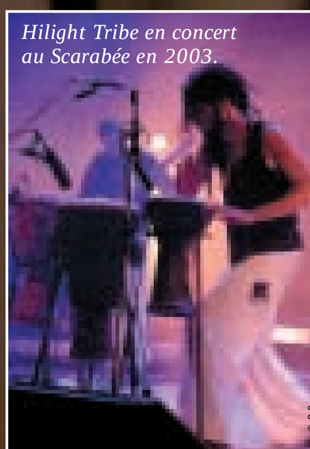

Le piano-bar du Prisme a attiré la foule.

© J.-D. Bonnaud

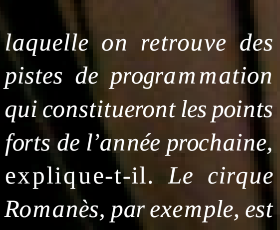
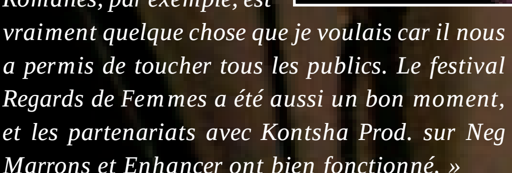
« *Nous n'en sommes qu'à notre deuxième saison et il nous faut encore creuser le sillon*, explique Georges Silvestre, le directeur. *Mais nous souhaitons amener nos spectateurs à s'intéresser à ce qu'ils ne connaissent pas. C'est notamment pourquoi nous avons des tarifs peu élevés et une programmation trimestrielle.* »

Des choix payants

Satisfaction également du côté du Scarabée (La Verrière) et de son directeur, Didier Robbe, qui avait orienté sa première saison pleine sur la chanson française. « *Le public a trouvé le chemin de notre salle et je suis particulièrement content des soirées cartes blanches*, commente-t-il. *On y a croisé des personnes de tous les âges qui étaient là pour s'amuser ensemble.* » À la Merise, Philippe Sachet – administrateur de l'ACT (Association culturelle de Trappes) durant trois ans – n'est arrivé qu'en février 2004… « *C'est une saison de transition dans laquelle on retrouve des pistes de programmation qui constitueront les points forts de l'année prochaine*, explique-t-il. *Le cirque Romanès, par exemple, est vraiment quelque chose que je voulais car il nous a permis de toucher tous les publics. Le festival Regards de Femmes a été aussi un bon moment, et les partenariats avec Kontsha Prod. sur Neg Marrons et Enhancer ont bien fonctionné.* »


Hilight Tribe en concert au Scarabée en 2003.

© D.R.

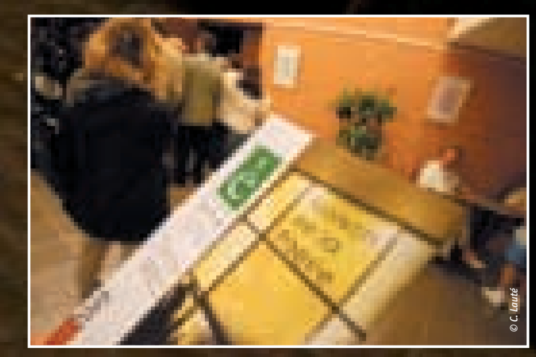
Poésie et coups de cœur

Fierté du côté de la Maison de la poésie, inaugurée en février 2002. « *Nous sommes devenus incontournables et on parle de nous au niveau national, voire international, grâce à notre travail sur la francophonie*, commente Jacques Fournier, le directeur. *Le pari n'était pas gagné et j'en suis satisfait, d'autant que nous avons travaillé cette année avec de nombreux partenaires.* » Quant à la ville de Montigny, elle a misé sur la singularité de ses deux salles pour présenter une double programmation « grand public » qui s'est avérée, elle aussi, efficace, les têtes d'affiche étant programmées à la Ferme du Manet et les spectacles plus intimes à la salle Jacques-Brel. Les Coups de cœur du mardi, nouveautés de l'année, y ont été un gros succès. ■

Nicolas Gervais

Consultez les adresses et numéros de téléphone de toutes les salles saint-quentinoises dans *L'Initié 2004*, p. 154 ou sur le www.saint-quentin-en-yvelines.fr rubrique « sports-culture-loisirs ».

* *Retrouvez les saisons 2004-2005 du Prisme, de la Ferme de Bel-Ébat et du Théâtre, dans le KioSQ, p. 3 à 7, 10 et 11.*



© C. Lauté

Jour de fête au musée

musée de la ville

St-Quentin-en-Yvelines

Samedi 12 juin 2004

Pour goûter autrement au musée

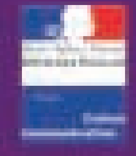
Animations gratuites de 14 h à 19 h.
Expositions, goûter, improvisations et séances théâtrales

Avec la complicité de Déclic Théâtre et du Théâtre Suivant

Musée de la ville
Quai François Truffaut
Montigny-le-Bretonneux
01.34.52.28.80
museedelaville@agglo-sqy.fr
www.museedelaville@agglo-sqy.fr

Le musée se trouve face à la Médiathèque du canal et à proximité du Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines









© Serge Blondeau

▲ No more Babylon à la baguette, devant plus de 1 000 spectateurs.

REGGAE

La zic à l'aise

Festival reggae itinérant, les Zicalizes, organisées par l'association magnycoise Zones d'Arts, se sont terminées en apothéose le 15 mai au gymnase Chantal-Mauduit de Magny-les-Hameaux. Très attendue, la manifestation a attiré près d'un millier de visiteurs venus de toute la région (et même du Puy-de-Dôme !) applaudir Ijahman Levi, Israël Movements, Earl Sixteen ou encore No more Babylon. Des pointures du reggae jamaïcain, dont certaines faisaient leurs premiers pas en France. Loin d'être impressionnés, les artistes ont fait un show qui a dépassé les espérances d'un public composé d'amateurs, mais aussi de néophytes curieux face à une culture vivante et plus secrète qu'elle n'y paraît. Une culture qu'ils ont pu découvrir par le biais de stands proposant des objets artisanaux, des disques ou encore de la cuisine *Ital* (nourriture bio et végétale consommée par les rastas). Un véritable voyage en Jamaïque agrémenté par les images retravaillées et projetées sur écrans géants du Kolektif Alambik.

BANLIEUES'ARTS

Tous en scène


© J.-D. Bonnaud

Avec 50 artistes mobilisés et 49 classes saint-quentinoises concernées, la 13e édition de Banlieues'Arts, le festival de pratiques artistiques en milieu scolaire piloté par l'Association culturelle de Trappes (ACT), a de nouveau comblé parents, élèves, professeurs et professionnels, unis pour la bonne cause : la culture pour tous. Spectacles pros (Cie Carré Blanc, Käfig, Monsieur Nô, Cie Voignier-Bertagnol...) et restitutions d'ateliers se sont donc côtoyés du 23 mai au 5 juin sur les scènes de la Merise, du Grenier à Sel, de l'Estaminet, du Scarabée ou au cœur même des établissements scolaires. Quant aux retardataires, ils ont pu rattraper le temps perdu à l'occasion de la journée de clôture du festival, organisée le 4 juin à la Merise, et au cours de laquelle scolaires, familles et amis ont pu découvrir une sélection d'ateliers étonnants et profiter d'un goûter sympathique, renouant ainsi avec une tradition qui a fait les beaux jours de la Merise.

✻ *Notre portrait, p. 3*

MUSÉE DE LA VILLE

Venez faire la fête !

Prenez date ! Le 12 juin prochain, le Musée de la ville organise sa désormais traditionnelle fête annuelle. Au programme, de 14 h à 19 h, la visite en accès libre de l'exposition L'Enfant dans la ville, la présentation des travaux des élèves qui ont mené des projets avec le musée cette année et des improvisations de Déclic Théâtre. Au menu également, la représentation, à 15 h, du spectacle de la compagnie Théâtre Suivant, d'après le texte de Philippe Martone, *L'âme de l'A* (l'histoire d'adolescents et de leurs rapports avec une tour de leur cité, promise à la démolition). Enfin, après un goûter bien mérité, le public pourra assister, dès 17 h, à la remise des prix du concours d'écriture organisé en partenariat avec la Maison de la poésie sur le thème de l'enfant dans la ville. Les lauréats auront le plaisir d'entendre leur texte lu à haute voix par les comédiens du Théâtre des Korrigans, spécialistes des « commandos poésie ».

Musée de la ville
Quai François-Truffaut à Montigny
Entrée libre – Tél. : 01 34 52 28 80

© D.R. - Musée de la ville

DANSE À L'ÉCOLE

Bouts de chou invités à Musicora

Preuve que le label Danse à l'école est reconnu, la direction de la musique, de la danse et du spectacle du ministère de la Culture a contacté le Prisme pour inviter une classe participant à Danse à l'école à Musicora. C'est une maternelle de l'école de la Nouvelle-Amsterdam, à Élancourt, qui a eu l'honneur de représenter la communauté d'agglomération en compagnie du danseur qui l'a suivie toute l'année, Régis Bouchet-Merelli, au célèbre salon de la musique qui fêtait du 6 au 10 mai ses 20 ans à La Villette. Heureux malgré leur trac, les jeunes artistes ont présenté leur travail aux visiteurs du salon, séduits par leurs pas chassés et leur implication. Du 18 au 21 juin, le public pourra se rendre compte par lui-même du travail accompli à l'occasion des présentations de travaux qui seront données au Prisme.

Le 18 à 20 h, le 19 à 9 h 30 et 15 h (parcours déambulatoire et chorégraphique à 20 h) et le 21 à 20 h – entrée gratuite – Tél. : 01 30 51 46 06


© Jean-Julien Kraemer

▲ *Quelques enfants de l'école maternelle de la Nouvelle-Amsterdam (Élancourt) se sont produits à La Villette, avant les 4 représentations saint-quentinoises (18-21 juin).*



Robert Cadalbert, président de la communauté d'agglomération, entouré de quelques-uns des professionnels présents le 25 mai.

JOURNÉE DE L'ENTREPRISE

Le financement, nerf de la guerre

Quelque 170 personnes ont été séduites par le thème de la 3e Journée de l'entreprise, le 25 mai, dédiée au financement. Un net progrès par rapport à l'édition précédente.

« *Il est rassurant de voir qu'un thème aussi complexe mobilise autant de monde. C'est la preuve évidente que l'envie de réussir est toujours aussi forte sur notre territoire, où la communauté d'agglomération a mis en place une structure d'accompagnement : la Maison de l'entreprise* », a souligné Robert Cadalbert, président de la communauté d'agglomération, en ouvrant la 3e édition de la Journée de l'entreprise. Une manifestation qui était placée sous le signe du financement, thème crucial pour les entrepreneurs. Pour ce faire, l'équipe de la Maison avait concocté un programme concret et interactif : ateliers (8 h 30-12 h), déjeuner-débat, table ronde (14 h 30-18 h 30), tous animés par des professionnels (experts-comptables, avocats, banquiers...) se sont ainsi enchaînés avant de laisser la place, en fin de journée, à un temps d'échange avec les associations de chefs d'entreprise.

Parlez-vous le langage « banquier » ?

Parmi les 4 ateliers, le premier proposait, sous la forme de sketchs, de mettre en scène un entrepreneur et un banquier, dont les rôles étaient tenus par des professionnels, afin d'expliciter le langage propre au financement d'un projet. Une façon originale de comprendre ce qu'est un affacturage et d'apprendre que « *la trésorerie n'est que la résultante des décisions de gestion* ». Gérer : pour les créateurs, cette tâche délicate peut être effectuée en s'appuyant sur des structures telles que la Maison de l'entreprise, condition de réussite selon les chiffres de l'Insee : alors que 50 % des entreprises ferment dans les 5 premières années, 80 % gardent le cap lorsqu'elles sont accompagnées...

Élisabeth Charle

« Une démarche de bon sens »

Invité d'honneur de la Journée de l'entreprise, cofondateur de la société Gemplus – pionnière de la carte à puce –, puis en 2000 de Finadvances Venture, Philippe Maes a livré, le 25 mai, un témoignage sans langue de bois.



Le Petit Quentin : Vous avez indiqué, dans votre discours introductif, avoir rêvé d'être jockey... Quel est le lien avec la Journée de l'entreprise ?

Philippe Maes : J'ai toujours voulu être jockey mais j'ai mis du temps à comprendre que je n'étais pas fait pour ça ! Il en va de même pour la création d'entreprise : n'est pas entrepreneur qui veut. Le profil de chacun est d'autant plus important dans ce type de journée qu'il s'agit d'apporter une aide concrète aux futurs créateurs... Je constate que la Journée de l'entreprise de Saint-Quentin-en-Yvelines, par son professionnalisme et son bon sens, s'inscrit dans cette démarche.

P. Q. : Justement, fort de vos expériences, quelles sont les clés de la réussite ?

P. M. : J'ai pour habitude de dire qu'entreprendre est tout sauf raisonnable. C'est une aventure humaine avec prise de risque, foi en un projet au sein duquel le rôle des hommes est fondamental. Dans ce cadre, les structures telle que la Maison de l'entreprise jouent un rôle de « marieuse » important en mettant les créateurs en contact avec d'autres acteurs.

P. Q. : Quelle image avez-vous de Saint-Quentin-en-Yvelines ?

P. M. : J'ai le sentiment que c'est une agglomération qui a bien vieilli car elle a su trouver un équilibre entre son tissu économique et son cadre de vie. De but en blanc, je dois dire que cette ex-ville nouvelle, « elle a de la gueule » !

RESTAURATION

Chef de cuisine des salons de direction de Bouygues Challenger, John Earl, Irlandais d'origine, Français d'adoption et Saint-Quentinois de cœur, vient d'être sacré lauréat du Xe Grand Prix Sodexho-Marc Veyrat.

Coup de chapeau au chef

© C. Lauté

Bien que notre entretien ait lieu en fin de service, John Earl paraît frais et dispos. Aussi élégant qu'un milord, bien qu'en tenue professionnelle, il aggrave son charme par une pointe d'accent qui coule sur chacun de ses mots comme une crème anglaise. Modeste à l'excès, le gentleman attend sagement les questions en sirotant du bout des lèvres une orange pressée. Comme elles tardent à venir, il évoque à mi-voix son enfance en Irlande, sa mère, professeur de cuisine, sa passion, dès l'âge de quatre ans, pour l'art culinaire et les petites casseroles en cuivre dans lesquelles il laissait mijoter son imagination autant que son talent naissant.

Oser, innover

Une passion qui le conduit à des études supérieures en hôtellerie au Trinity College de Dublin, avec pour sujet de thèse : « La nourriture en Irlande au XVIIIe siècle dans le milieu aristocratique des lords », enrichissante approche de la grande cuisine. À 25 ans, John, amoureux de la France où il est déjà venu à plusieurs reprises, débarque à Paris pour perfectionner son vocabulaire. Séduit par ses marchés, sa cuisine et ses vins, il décide d'y rester. Le premier restaurant dans lequel il travaille, irlandais, ne change pas grand-chose à ses habitudes – ragoûts à la bière et langue natale. John y rencontre sa future patronne, qui dirige le réputé *Tea Folies*, salon de thé branché du IXe arrondissement fréquenté par un show-biz aux papilles gustatives souvent blasées. *« Il fallait oser, innover, c'était formidable. »*

Un esthète du goût

Pas question pour autant de s'encroûter. Huit ans plus tard, John quitte les lieux pour enrichir son expérience auprès de différents établissements. Habitant Saint-Quentin-en-Yvelines, il apprend que Sodexho recherche le chef du restaurant de direction du siège de Bouygues. *« Passionné d'architecture, je regardais chaque jour le bâtiment Challenger avec admiration en allant faire mon footing à La Minière ; pénétrer dans ce château de verre était un rêve. »*

Depuis novembre 2001, avec pour second Nicolas Boulon, John y fait des merveilles, de salons privés en réceptions prestigieuses. *« Pour le concours organisé par Marc Veyrat en 2003, j'ai préparé un filet de bar de ligne braisé au foin, cuit en four polynésien, accompagné d'une mousseline de crosnes et de pommes de terre Vitelotte. Les critères reposaient à la fois sur l'esthétique, la cuisson, la dégustation, les arômes et l'originalité. Remporter ce prix prestigieux a été pour moi un grand moment, mais la rencontre avec Marc Veyrat et le partage des connaissances avec les autres chefs ont été aussi forts. »*

Dominique Ciarlo

« Un pour tous, tous pour un »

Mercredi 26 mai, la Sodexho organisait, sur le site saint-quentinois de Bouygues Challenger, un concours de cuisine pour personnes handicapées. Intitulé « Un pour tous, tous pour un » et ayant pour thème « Pirouette, tartelette », il a permis à cinq établissements pour personnes handicapées de se mesurer. Cet événement était qualificatif pour la finale nationale, qui aura lieu fin juin à Noisiel (77).

L'École des chefs

Chef de renommée internationale, Marc Veyrat, surnommé « l'homme au chapeau », possède L'Auberge de l'Éridan près d'Annecy et La Ferme de mon père, à Megève (tous deux *** au *Guide rouge* Michelin). Il s'est vu décerner en 2003 la note exceptionnelle de 20/20 par le *Gault Millau*. Partenaire de Sodexho depuis 1993, cet alchimiste de génie collabore à l'École des chefs en formant chaque année les quinze meilleurs chefs intervenant dans des restaurants Sodexho, les lauréats de la promotion concourant ensuite pour le Grand Prix. C'est ce dernier qu'a obtenu le Saint-Quentinois John Earl.



© C. Lauté





▲ *Brahim Elmin, parrainé par Muriel Joly (Caisse d'épargne), et Nadège Thouvenin, chargée de mission au club Face, lors d'un entretien en mars dernier.*

INITIATIVE

Adhérer au club Face : un plus pour l'entreprise

Créée en 1993, la Fondation agir contre l'exclusion (Face) rassemble aujourd'hui près de 1 000 entreprises et 27 clubs dans l'Hexagone. Celui de Saint-Quentin-en-Yvelines, créé en 1999, a accueilli cette année cinq nouvelles entreprises. Le point avec Isabelle Meyer-Dusart, sa directrice.

***Petit Quentin :* Qu'est-ce que le club Face ?**

Isabelle Meyer-Dusart : C'est un réseau d'entreprises locales qui ont fait le choix d'investir dans la prévention et la lutte contre l'exclusion en apportant leurs compétences d'acteurs économiques, en partenariat avec les collectivités locales, les associations et institutionnels du territoire. À Saint-Quentin-en-Yvelines, nous travaillons en étroite collaboration avec le Plie, Plan local d'insertion par l'économique de la communauté d'agglomération.

***P. Q. :* Quels types d'actions concrètes proposez-vous ?**

I. M.-D : Le parrainage de demandeurs d'emploi fonctionne bien. En 2003, sur les 36 parrainages effectués, 61 % ont été couronnés de succès (CDI, CDD de plus de 6 mois ou formation qualifiante). Pour les jeunes, des visites en entreprises ou en usines sont organisées et nous allons réactiver nos mini-entreprises virtuelles en milieu scolaire, qui permettent aux jeunes d'appréhender le monde de l'entreprise. En outre, pour la première fois, nous allons lancer une opération « offre-demande de formation » afin de faire bénéficier les adhérents du Plie des offres de formation laissées vacantes par les salariés de nos entreprises adhérentes.

***P. Q. :* Pour l'entreprise, quel est l'intérêt de devenir membre du club ?**

I. M.-D : Intégrer le club Face répond à une philosophie qui va au-delà de l'aspect purement économique de son activité. Acteurs économiques de premier plan, les entreprises ont, elles aussi, un rôle à jouer dans la lutte contre l'exclusion sur leur territoire. Dans la pratique, faire partie du club Face est un avantage, dans la mesure où l'entreprise intègre un réseau plus large qui lui permet de se faire connaître et de discuter de problématiques communes. Pour les PME par exemple, c'est l'occasion de rencontrer de plus grosses structures.

Club Face de Saint-Quentin-en-Yvelines
Tél. : 01 30 16 16 13 (Nadège Thouvenin)
Courriel : i.meyer-dusart@fondationface.org
Ou n.thouvenin@fondationface.org

FORMATION

PIT : PME, exprimez vos besoins !

Les chefs d'entreprise et les salariés des PME ont des besoins de formation, sans avoir toujours le temps ni les moyens de s'en occuper. Pour les aider, la communauté d'agglomération et les Agefos PME Ile-de-France avaient initié en 2003 un programme de formation entièrement dédié aux PME de moins de 50 salariés. Appelé Programme intégré territorial (PIT), il proposait des formations diverses (comptabilité, bureautique ou encore communication) à un moindre coût (40 euros par jour et par stagiaire). Un nouveau programme est prévu pour la rentrée. Pour l'adapter encore mieux au profil des entreprises, la communauté d'agglomération lance un appel à idées. PME : vous avez des besoins particuliers ? Manifestez-les en contactant le service du développement économique.

Communauté d'agglomération
Tél. : 01 39 44 82 55
(Rachida Ouali)

CRÉATIONS

La Maison de l'entreprise dresse son bilan



▲ *L'assemblée générale est l'occasion de réunir tous les partenaires de la Maison de l'entreprise.*

Le 22 juin prochain, la Maison de l'entreprise, qui a pour objectif de favoriser la création et le développement d'entreprises sur le bassin saint-quentinois, organise son assemblée générale avec la cinquantaine de partenaires qui travaillent avec elle. Avant d'y revenir dans un prochain numéro, sachez que les premiers chiffres montrent qu'en 2004 la fréquentation de la structure est en nette hausse par rapport à l'année précédente. Le signe d'une conjoncture économique morose ?



L'agglo cultive

ses jardins

À Saint-Quentin-en-Yvelines, cultiver son jardin n'est pas un vain mot. Avec 70% de sa superficie dédiés aux espaces dits « verts et bleus », l'agglomération a dû, dès son origine, prendre en considération ses parcs, jardins, bois, ronds-points et autres mails. Ainsi, à la fin des années 1970, le parc des Coudrays (notre photo) était inauguré à Élancourt, préfigurant notamment celui du cœur de ville (Guyancourt), particulièrement fréquenté en ces semaines estivales. Fruit d'une volonté des élus communautaires dès les années 1970, cette politique environnementale a des effets concrets sur la vie quotidienne des Saint-Quentinois. Leur cadre de vie ne propose-t-il pas à la fois les avantages de la ville (équipements, commerces de proximité) et de la campagne (jardinage, activités rurales, etc.) ? Bonne lecture !



© C. Lauté

35

Dessine-moi un jardin

La prochaine exposition du Musée de la ville (octobre 2004) sera consacrée aux parcs et jardins. Mise en bouche en compagnie de Julie Guiyot-Corteville et Isabelle Barikosky, maîtresses des lieux.

TV FIL 78

Retrouvez ce dossier du Petit Quentin *jusqu'en septembre 2004 :*
- Du 12 juin au 9 juillet : vendredi, samedi, dimanche à 18 h et 22 h.
- Du 10 juillet au 10 septembre : mercredi et jeudi à 18 h et 22 h.

Consultez ces dossiers sur www.tvfil78.com



Saint-Quentin-en-Yvelines,

Bois, plans d'eau, parcs et jardins, mails et ronds-points fleuris constituent une grande partie de l'agglomération saint-quentinoise. Cette trame verte et bleue, née de la volonté des élus locaux, oxygène le territoire et lui donne sa cohérence.



© C. Lauté

▲ *Le parc du centre-ville de Saint-Quentin, où coulent les sources de la Bièvre. C'est un des lieux les plus fréquentés au printemps et en été.*



© J.D. Bonnaud

« La communauté d'agglomération a investi 2 millions d'euros pour la réabilitation du parc des Coudrays. » Fanny Maujean, directrice de l'environnement et des espaces verts.



© C. Lauté

Avec ses 600 hectares, la base de loisirs est aussi grande que le bois de Boulogne…

Traditionnellement, l'image de Saint-Quentin-en-Yvelines, « ville verte et bleue », repose sur une part d'espaces verts estimée entre 40 et 45 % du territoire. Mais le mode d'occupation des sols a révélé depuis 1999[1] que si 44 % des espaces sont ruraux (bois, étangs, cultures…), 17 % supplémentaires sont des espaces verts urbains (parcs, jardins publics, ronds-points…). Avec les jardins privés et les bordures de voiries plantées, la part des espaces verts et bleus avoisine les 70 % !

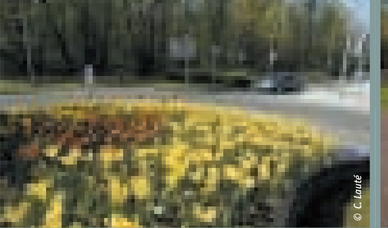
Des coulées vertes aux parcs urbains

Cette politique d'aménagement a été menée depuis les origines de la ville nouvelle par le syndicat d'agglomération nouvelle (devenu communauté d'agglomération) et l'Établissement public d'aménagement (EPA) à partir de la richesse naturelle du territoire. Les décideurs ont d'emblée eu le souci de créer de grandes coupures vertes au cœur de l'agglomération et des espaces verts internes aux quartiers.
La base de loisirs de Saint-Quentin (son plan d'eau de 120 ha et ses 500 ha aménagés pour les activités nautiques et autres) étant LE poumon vert initial, il s'agissait de proposer autour d'elle un nouvel équilibre entre les exigences de la vie citadine et l'environnement par des coulées vertes et des parcs. La coulée verte de la Villedieu devait marquer une coupure très nette entre les quartiers de Trappes et d'Élancourt, en se démarquant du style convenu des espaces verts des cités urbanisées. Quant au parc des Coudrays (Élancourt), premier parc urbain saint-quentinois, il débouche directement sur le bois de Maurepas, assurant la transition entre les zones urbanisées et la nature. Pari architectural, sa réalisation précéda la construction du quartier environnant. Facile d'accès, ce parc, espace de détente et de jeux, a vite été adopté par les riverains.

Un patrimoine entretenu

Patrimoine « déjà » ancien, ces parcs bénéficient de l'action de la communauté d'agglomération pour leur préservation. Ainsi, le parc des Coudrays a vu sa réhabilitation achevée en 2003. *« La communauté d'agglomération a investi deux millions d'euros,* rappelle Fanny Maujean, directrice de l'environnement et des espaces verts de la CA. *Les allées ont été redessinées,*







▲ *À Saint-Quentin-en-Yvelines, l'environnement est une dimension naturelle de l'urbanisme. Ici, le rond-point du Saut-du-Loup, à Voisins, le cimetière paysager de la Minière à Guyancourt et les jardins Chedeville à Montigny.*

ville (ou)verte

l'éclairage amélioré, des arbres plantés. L'étang est prolongé par un ruisseau et des jeux d'eau animent le centre de l'amphithéâtre. Enfin, des bancs ont été installés et de nouveaux jeux seront mis à la disposition des enfants. »

Exemple d'harmonie entre cité et nature, le parc urbain, dans le quartier Saint-Quentin, à Guyancourt, ne cesse de se développer. Il fait le lien entre la gare de Saint-Quentin et les sources de la Bièvre via le bois des Roussières, soit un parcours vert et bleu parfaitement cohérent de près de 3 km, fortement relié à la ville. Les promeneurs, les citadins, les étudiants de l'université, les cyclistes, les adeptes de skate ou de roller se sont déjà approprié en masse ce vaste parc inter-quartiers au rôle oxygénant et fédérateur *(lire aussi p. 31).* ■

Arnaud Thomelin

(1) Source : Institut d'aménagement et d'urbanisme de la Région Ile-de-France.

« Une politique de développement durable »

Entretien avec Michel Bock, vice-président de la communauté d'agglomération en charge de l'environnement.

***Le Petit Quentin* : En quoi la politique de la communauté d'agglomération en matière d'environnement et d'espaces verts est-elle cohérente depuis trente ans ?**

Michel Bock : Jusqu'à maintenant, toute la construction de Saint-Quentin-en-Yvelines a reposé sur deux éléments : les espaces verts et l'eau. L'urbanisation a mis en avant une trame verte et bleue, concrétisée notamment par la réalisation de parcs paysagers et la plantation de milliers d'arbres de différentes essences en accompagnement de voirie. D'autre part, les plans d'eau ont permis une mise en valeur de l'urbanisme, comme à Villaroy (Guyancourt) et à la Sourderie (Montigny), ou du patrimoine naturel, comme aux bassins des Roussières (Guyancourt) et de la Muette (Élancourt).

***P. Q.* : Sur le territoire, peut-on parler de développement durable en matière d'environnement ?**

M. B. : L'omniprésence de l'eau est liée au patrimoine hydraulique né de l'aménagement du château de Versailles au XVII[e] siècle. Il faut continuer d'utiliser ce que nos anciens ont réalisé, en le modernisant, et créer ainsi du développement durable. La réalisation du TCSP (transport en commun en site propre) a permis de développer les lignes de bus, ce qui réduit en conséquence le nombre de voitures sur les routes et l'émissions de gaz à effet de serre. Concernant les déchets, le recyclage des produits issus du secteur du bâtiment ou des travaux publics est dans cet état d'esprit. Plusieurs centaines de tonnes de matériaux sont réutilisées pour la construction de nouveaux bâtiments ou de routes. Cela limite l'extraction de matériaux dans les gravières et leur transport.



« L'urbanisation a mis en avant une trame verte et bleue. » Michel Bock.

***P. Q.* : Quel est l'avenir de cette politique ?**

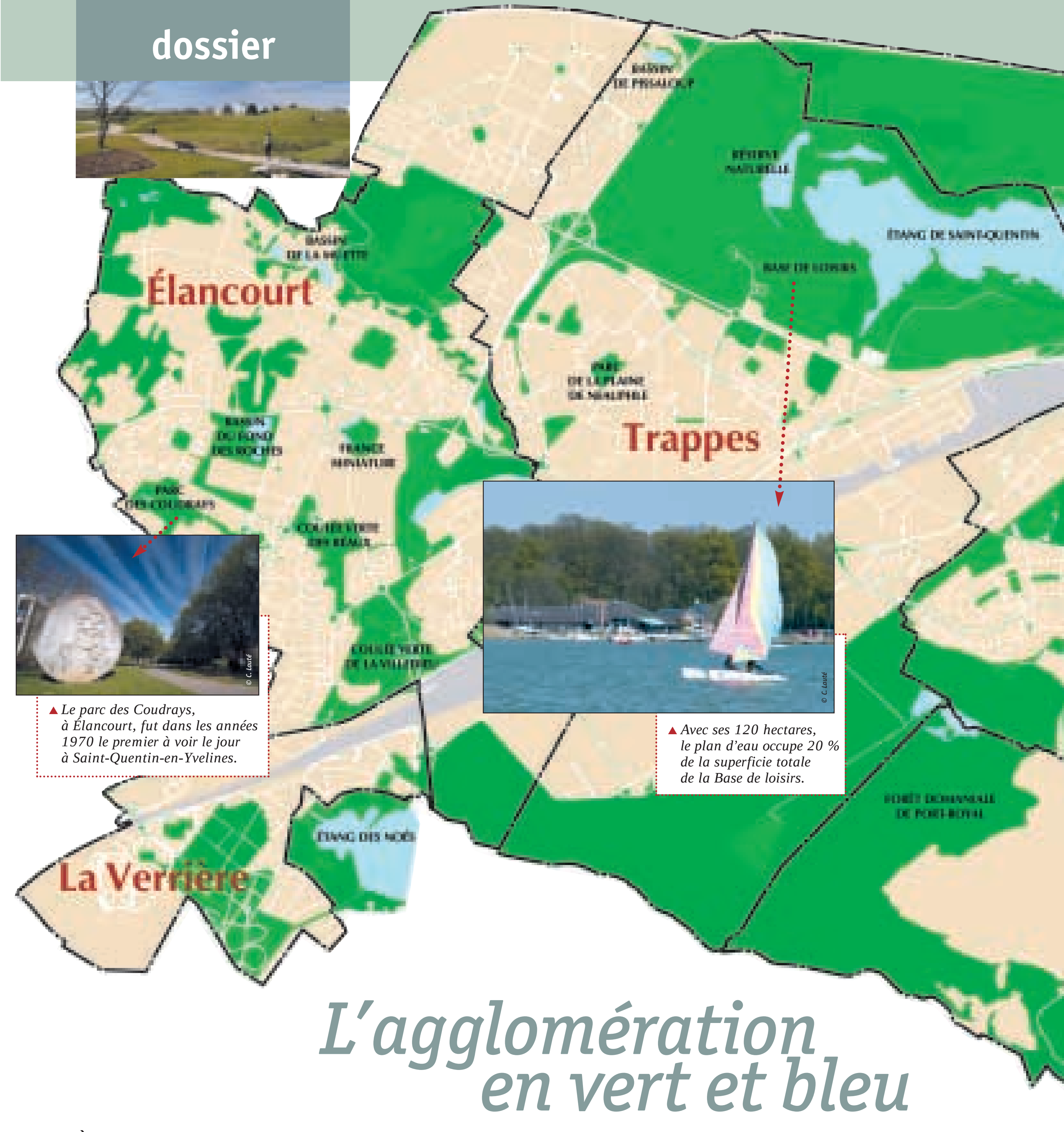
M. B. : La qualité de l'air, des eaux, et des transports dits propres font partie d'un programme rassemblant l'ensemble des partenaires publics (communauté d'agglomération, département, Région, État, Europe). Saint-Quentin-en-Yvelines continuera de toute façon à participer par une politique volontariste à la lutte contre les facteurs de pollution. ■

Le rôle de l'Agence des espaces verts



Créée en 1976, l'Agence des espaces verts (AEV) d'Ile-de-France met en œuvre la politique régionale au niveau environnemental. Ses missions consistent à préserver de l'urbanisation les grands espaces naturels, à aménager des forêts pour les ouvrir au public, à contribuer à la réhabilitation de parcs et jardins historiques, à participer à l'éducation à l'éco-citoyenneté, et à aider les collectivités territoriales à mener une politique d'acquisition et d'aménagement d'espaces naturels par l'octroi de subventions. C'est notamment le cas avec Saint-Quentin-en-Yvelines depuis 1982. Le soutien de l'AEV aux initiatives de la communauté d'agglomération ne s'est jamais démenti. À titre d'exemple, elle a pris en charge une partie de la réhabilitation du parc des Coudrays, à hauteur de 373 000 €, et a versé une subvention de près de 100 000 € pour l'aménagement du parc urbain de la Maison de l'environnement à Magny. ■

Agence des espaces verts
Tél. : 01 53 85 67 57 et www.aev-iledefrance.fr



▲ *Le parc des Coudrays, à Élancourt, fut dans les années 1970 le premier à voir le jour à Saint-Quentin-en-Yvelines.*

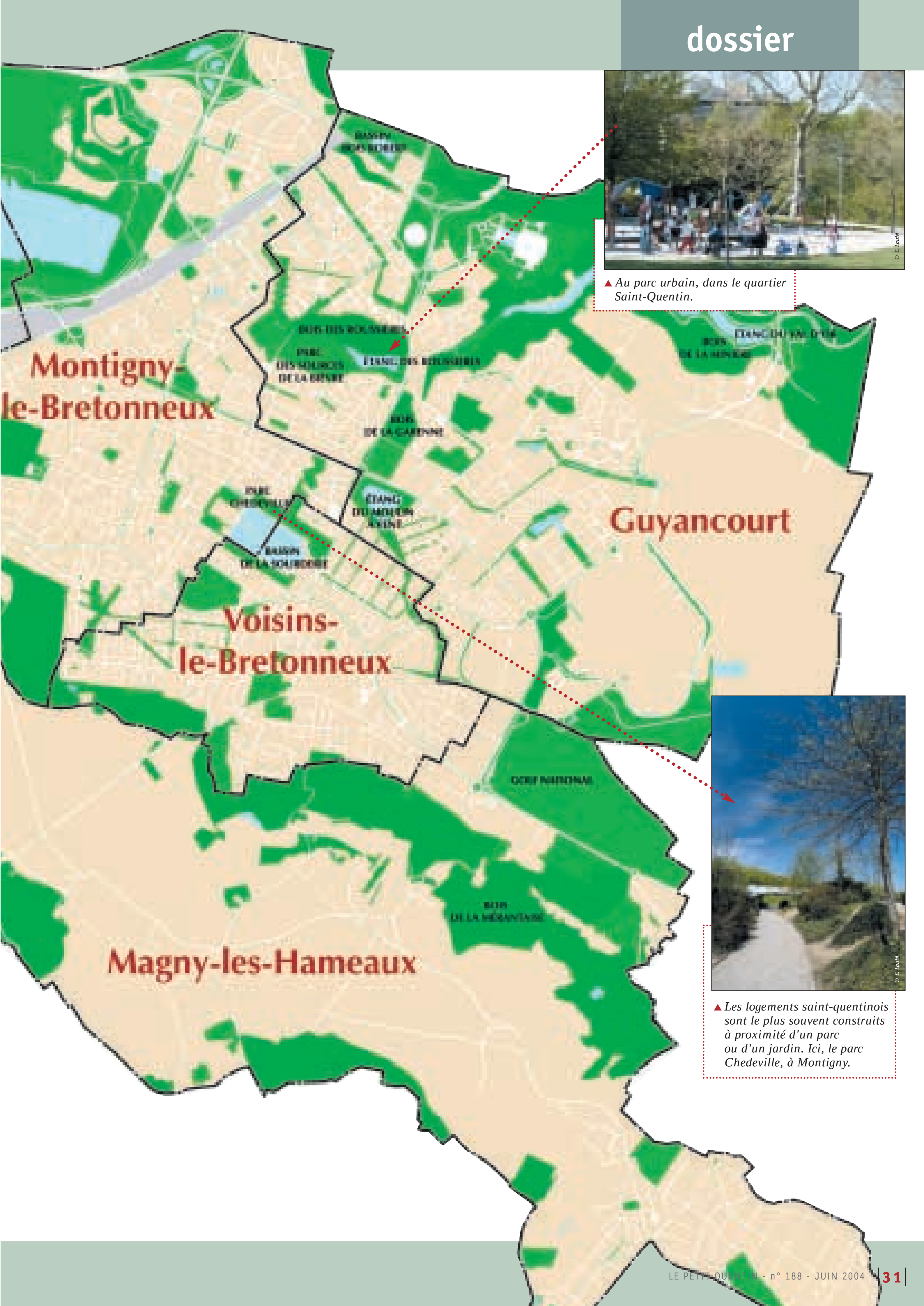
© C. Lauté

▲ *Avec ses 120 hectares, le plan d'eau occupe 20 % de la superficie totale de la Base de loisirs.*

© C. Lauté

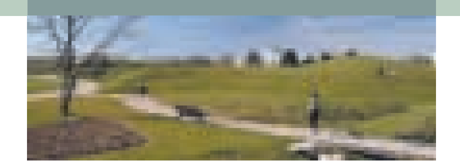
L'agglomération en vert et bleu

À Saint-Quentin-en-Yvelines, 70 % des 7 000 hectares de l'agglomération sont des espaces « verts et bleus ». Les bois, les zones d'eau (plans d'eau, étangs, rigoles) ainsi que les zones cultivées représentent près de 5 hectares sur 10, les parcs, jardins et terrains de sport en couvrant pratiquement 2. Parmi les 7 communes qui composent l'agglomération, Magny abrite près de 80 % de l'espace rural et Voisins près de 20 % de l'espace urbain non construit (parcs et jardins principalement). Quatre zones sont particulièrement remarquables : le parc des Coudrays à Élancourt (conçu dès les années 1970 pour le confort des habitants), la base de loisirs de Saint-Quentin (avec ses 600 hectares, elle constitue le « poumon vert » de notre agglomération), le parc urbain du quartier Saint-Quentin (face à l'université) et la forêt domaniale de Port-Royal.



▲ *Au parc urbain, dans le quartier Saint-Quentin.*

▲ *Les logements saint-quentinois sont le plus souvent construits à proximité d'un parc ou d'un jardin. Ici, le parc Chedeville, à Montigny.*



Les jardins du bonheur



Nous sommes de plus en plus nombreux à « cultiver notre jardin ». Au sens propre comme au figuré. Parce qu'ils nous permettent d'échapper au confinement d'un logement, de vivre au plus près de la nature, jardins et parcs sont devenus nos lieux d'épanouissement favoris.

« *J'habite en HLM et les fleurs me manquaient…* » Christiane Chapelain explique tout simplement qu'elle s'est inscrite aux jardins familiaux de Magny-les-Hameaux pour retrouver les sensations qu'elle a connues, enfant, à la ferme de ses grands-parents d'Épernay, dans la Marne. Un jardin où sa fille et ses deux petits-enfants rejoignent fréquemment Christiane et son mari. Chaque année lui donne l'occasion d'essayer de nouveaux légumes, des fleurs différentes ; le tout 100 % bio, ou autant que faire se peut.



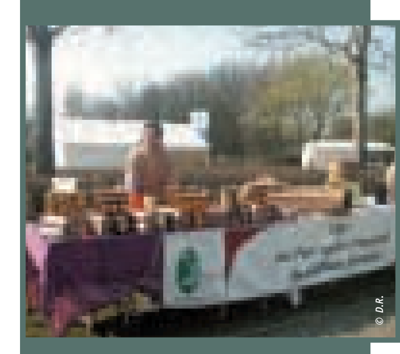
« Plus j'accumule les connaissances et plus je me fais plaisir à cultiver ce potager. » Christiane Chapelain.

« *Ici, j'ai retrouvé une vie de communauté,* conclut-elle. *On échange des conseils, des plants, des coups de main ; et surtout, on rigole bien.* »

Recherche maison avec jardin

Heureux, Yves et Conny Roquel le sont autant qu'à leur arrivée à Champfleury, à Voisins-le-Bretonneux, en 1976. « *À l'époque, je cherchais une maison avec jardin, aisément accessible depuis mon lieu de travail à Boulogne,* explique Yves Roquel. *Surtout, nous ne voulions plus d'appartement.* » Depuis, la commune a changé, leurs deux enfants ont quitté la maison, mais le plaisir de jardiner est resté intact

Jardins gourmands : vivement 2005 !



▲ *L'édition 2004 des Jardins gourmands, à la base de loisirs.*

« L'année prochaine, la fête des Jardins gourmands se déroulera courant avril pour attirer encore plus d'exposants et de visiteurs », annonce Bernard Choquier, président de la base de loisirs. Peut-être faites-vous partie des Saint-Quentinois qui sont venus découvrir la première édition organisée les 27 et 28 mars 2004 ? Les 25 stands ouverts ont permis aux gourmands de se délecter de gâteaux, de miels, de confitures et d'épices… Ravis également, les amateurs venus assister aux tables rondes, qui ont notamment appris à faire un jardin sur leur balcon. Certains ont même apporté un échantillon de leur sol pour savoir quoi y planter… En 2005, tous les jardiniers, apprentis ou expérimentés, seront encore plus gâtés, car l'équipe organisatrice compte bien accueillir un nombre grandissant de producteurs franciliens. ■



▲ *Pour Yves Roquel, le plaisir de jardiner est aussi vif qu'à son arrivée dans cette maison de Voisins, en 1976.*

pour ce couple dont l'entrée de la maison s'orne d'un amusant « Maison pour chat gentil ». Surtout chez madame, dont les origines hollandaises s'expriment par un intérêt très marqué pour les tulipes. Les 650 m² de ce jardin à l'américaine (non clôturé) se démarquent du voisinage tant par la sobriété de ses aménagements que par la vivacité des couleurs qui les ponctuent.

Après avoir goûté durant quelques années aux parcs proches de leur appartement guyancourtois, la famille Jacques de Dixmude a souhaité acquérir une maison, notamment pour l'épanouissement de leur jeune Maxime. *« Nous trouvions important qu'il puisse jouer dehors en toute sécurité »*, précise Patrick Jacques de Dixmude, récemment installé au Manet (Montigny). Leur projet : agrandir la cuisine pour encore mieux profiter de cette « pièce en plus » qu'est leur jardin.

Carpes et trempette

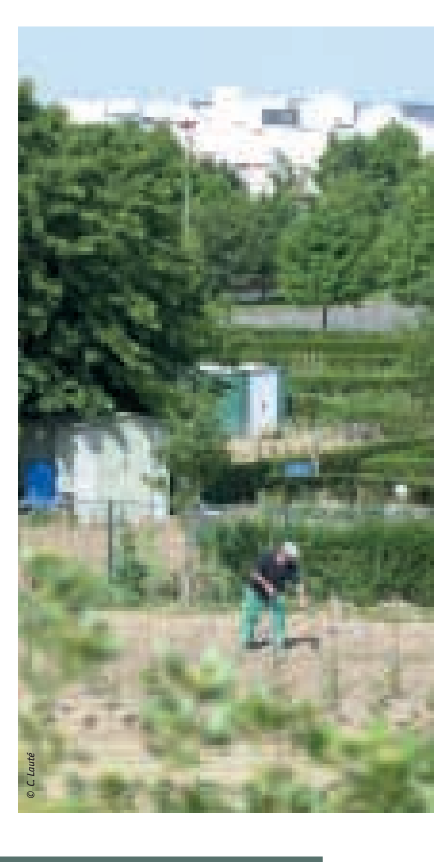
La Trappiste Luzia Gomes, son mari et leurs deux filles, vivent dans un appartement en rez-de-jardin. Dès qu'il fait beau, ils se rendent aussi souvent que possible à la base de loisirs, à vélo. *« Mes beaux-parents nous y rejoignent souvent le week-end »*, ajoute-t-elle, aussitôt approuvée par Sylvie, 7 ans : *« J'aime bien venir ici car il n'y a pas de voiture et puis, en été, on peut se baigner dans la pataugeoire ! »* C'est d'ailleurs dans l'étang de la base que les ados trappiste et fontenaisien Romain et Jos viennent taquiner la carpe. *« Ils ne pêchent que les grosses, à partir de 10 kg »*, précise Jean-Marie Roulier, qui fait office de chauffeur ce jour-là pour ces quasi-pros et leur imposant matériel de compétition.

À quelques centaines de mètres, Claude et Nicole Lelong aménagent la maison et le jardin qu'ils viennent d'acquérir après quarante années passées en location. Comme de nombreux retraités, ils consacrent une grande partie de leur temps à le faire évoluer. *« Nous étions drôlement contents de trouver ces 400 m² de verdure,* explique Nicole. *Nous y avons très vite créé des allées et un bac à sable pour les petits-enfants. »* Aujourd'hui, cet espace entame une nouvelle vie avec ces tout nouveaux propriétaires. *« Nous allons le redessiner et en profiter pour faire des bouffes entre copains. »*

Patrick Chateau



« Ce jardin, c'est un peu un retour à notre enfance mayennaise. »
Nicole et Claude Lelong.



Venez visiter les jardins familiaux

Les 11 et 12 septembre, la Fédération nationale des jardins familiaux ouvre ses parcelles aux visiteurs. Vous pourrez, par exemple, aller flâner parmi celles de l'association de Magny-les-Hameaux. Vous y trouverez 107 adhérents très assidus (parmi lesquels cinq femmes et dix retraités) qui, moyennant un loyer de 85 €/an, ont droit à un abri de jardin et un accès à l'eau illimité. On y pique-nique aussi fréquemment en famille ; une parcelle de gazon de 30 m² (maximum) est autorisée à cet effet. Mais si vous vous rêvez maraîcher, sachez que les visions trop productivistes auront du mal à s'épanouir : le règlement interdit toute culture unique dépassant 50 % d'une parcelle. *« Nous essayons de développer la solidarité entre nos adhérents,* précise Marie-Thérèse Biellman, présidente de l'association. *À la fois pour favoriser l'entretien des espaces communs et pour faire en sorte que les gens apprennent à se connaître. Ce n'est pas facile, mais ça vient. Une quarantaine de famille ont participé à notre dernière fête de printemps. »*



« Nous essayons de développer la solidarité entre nos adhérents. »
Marie-Thérèse Biellman.

Jardins familiaux

- **Élancourt – Tél. : 01 34 82 86 56**
- **Guyancourt – Tél. : 01 30 60 01 81 06 87 04 83 18 (M. Boissinot)**
- **Magny-les-Hameaux – Tél. : 01 30 52 12 40 06 73 47 33 62 (Mme Biellman)**
- **Montigny-le-Bretonneux Tél. : 01 39 30 31 32 (mairie)**
- **Trappes – Tél. : 01 30 69 17 00 (mairie)**



Paysagiste, un métier, une passion

Petits ou grands, au pied d'un immeuble ou au cœur de la ville, tous les espaces paysagers de Saint-Quentin-en-Yvelines ont été pensés minutieusement. Ils sont aujourd'hui entretenus avec la même attention. Explications de deux experts, Daniel Simon et Catherine Aubépart.



© C. Lauté

« Nous sommes spécialisés dans l'entretien et l'élagage, même si nous concevons aussi des projets, pour Milipore ou le parc Ariane à Guyancourt par exemple. » Catherine Aubépart.

© C. Lauté

« Les architectes paysagistes ne sont pas des jardiniers. Notre rôle est de comprendre un lieu, d'organiser son usage en fonction des besoins et de raconter son histoire. » Daniel Simon.

Derrière les plantations, les fontaines et les allées savamment orchestrées se cachent des trésors d'ingéniosité. Daniel Simon est l'un des architectes paysagistes qui ont conçu les espaces verts de Saint-Quentin-en-Yvelines. Dix ans au sein de l'Établissement public d'aménagement (EPA) lui ont permis de travailler, entre autres, sur le jardin des Sources de la Bièvre (Guyancourt), le bassin de retenue de Cressely (Magny), les espaces extérieurs de la Sourderie (Montigny) et le quartier de la Plaine-de-Neauphle (Trappes).

Choisir la palette végétale

« Concevoir un jardin demande des compétences très larges. Les arbres sont sélectionnés en fonction de l'usage du lieu, de l'ambiance à donner, de la nature du sol, de l'orientation, de leur entretien... », explique Daniel Simon. Aujourd'hui maître d'œuvre indépendant, il ne se cantonne pas à réaliser les plans et à choisir les espèces, mais sélectionne également les entreprises qui effectuent les travaux et suit le chantier.

Tailler, protéger, entretenir

Pour que les plantations s'épanouissent, un entretien minutieux est indispensable. Pour chaque espace vert, des sociétés sont choisies par appel d'offres. La SEM espaces verts est l'une d'entre elles. Le travail d'entretien est soumis à un cahier des charges très précis. *« Notre savoir-faire et notre démarche qualité et sécurité pour nos employés sont reconnues »*, précise Catherine Aubépart, directrice générale de l'entreprise. Des atouts qui ont permis à la société d'être également sélectionnée par le château de Versailles, où elle effectue les tailles des arbres du parc. La SEM a également misé sur la haute technologie : *« Nous possédons des machines qui permettent un guidage au laser des tailles d'arbres de 18 m de haut. Seules deux entreprises en France sont dotées de tels engins. »* ■

Catherine Laffaille

Parties prenantes

Qu'il s'agisse de construire une école, un gymnase ou une crèche... les architectes paysagistes sont toujours de la partie. Ils travaillent en équipe avec les architectes et les urbanistes pour intégrer les espaces extérieurs aux projets. Exemple de cette collaboration, la conception du groupe scolaire Petit-Gibus – Jean-Christophe à Guyancourt a intégré parfaitement l'élément naturel. Des arbres remarquables ont ainsi été conservés aux abords de l'établissement qui les intègre harmonieusement à l'ensemble. ■

Attention fragile !

À Saint-Quentin-en-Yvelines, on ne plaisante pas avec le respect des arbres. Depuis trois ans, pour éviter tout accident sur les chantiers de construction, une charte de protection des arbres a été élaborée. Depuis, quand on creuse un trottoir ou que l'on refait une route, une série de mesures de protection des troncs ou des racines est annexée au cahier des charges. Et en cas de maladresse, tout végétal abîmé est remplacé. ■

L'art public au cœur des jardins

C'était la mode dans les années 70 : pour démocratiser l'art public, les artistes allaient créer dans les parcs et jardins publics. Saint-Quentin-en-Yvelines, territoire d'expérimentation, a accueilli nombre de ces artistes qui ont ainsi laissé leurs empreintes sur notre territoire. L'homme couché de Klaus Schultze (Élancourt), les « spaghettis » des frères Simonet (Élancourt) ou encore la perspective de Marta Pan (Guyancourt) sont autant de gestes artistiques à découvrir au cours d'une de vos balades au cœur des jardins saint-quentinois. ■

Dessine-moi un jardin

Pour sa prochaine exposition, le Musée de la ville a choisi pour thème les parcs et jardins à Saint-Quentin-en-Yvelines. Inventaire de cette exposition en avant-première qui promet de nous mettre au vert !



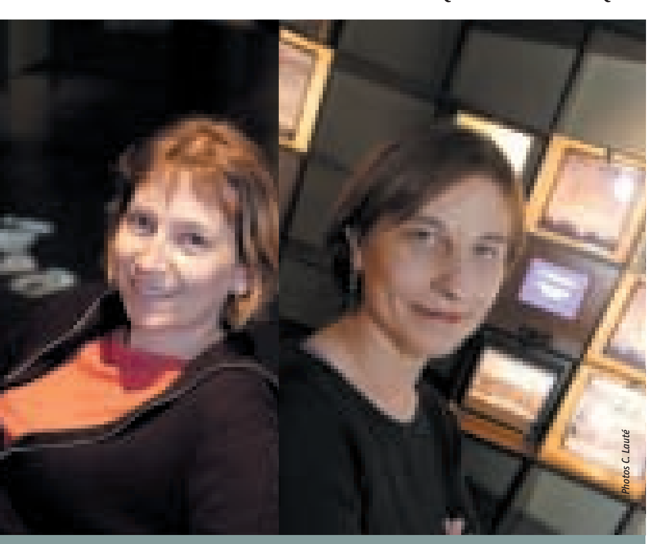
La statue monumentale de L'homme couché, de Klaus Schultze, un exemple d'art urbain des années 70.

© C. Lebon

Des hectares de forêts, de parcs, de jardins publics, une base de loisirs, des bassins… Saint-Quentin-en-Yvelines compte, avec les jardins privés, 70 % d'espaces verts. Que représentent-ils pour les Saint-Quentinois ? Quelle importance leur donnent-ils et quelles activités y pratiquent-ils ? Autant de questions qui seront au cœur de la future exposition du Musée de la ville « Parcs et jardins à Saint-Quentin-en-Yvelines », visible à partir du 13 octobre 2004.

Histoire et témoignages

« Si nous avons déjà récolté de nombreuses photos, nous recherchons toujours des objets et du mobilier de jardin pour cette exposition, précise Isabelle Barikosky, conservatrice au musée. *À partir d'entretiens avec des paysagistes, des urbanistes, des fonctionnaires territoriaux et des habitants, nous allons analyser la conception des espaces verts et leurs différents usages. »* Outre les témoignages, l'exposition permettra également d'aborder l'aspect historique des parcs en ville nouvelle. *« Les habitants, les bâtiments ont une histoire sur ce territoire, les jardins aussi ! On ne concevait pas les parcs dans les années 70 comme aujourd'hui »*, précise Julie Guiyot-Corteville, directrice du musée.



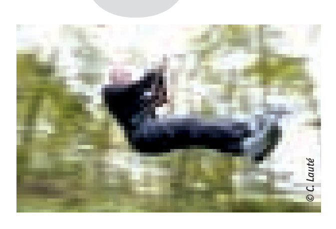
Photos C. Lauté

« Nous constatons un développement incroyable des loisirs nature : il sera intéressant de voir ce qu'ils représentent pour les habitants. »
Isabelle Barikosky et Julie Guiyot-Corteville.

L'odyssée de l'espace vert

Côté scénographique, nul doute que cette nouvelle exposition va vous surprendre. Le musée devrait prendre un sérieux coup de vert, en reconstituant des petits jardins à l'extérieur des locaux. Des parcours ludiques seront également proposés à l'intérieur. Enfin, comme à son habitude, le musée concoctera des ateliers pédagogiques autour de cette exposition. L'atelier « La ville en herbe » proposera aux enfants une exploration de Saint-Quentin-en-Yvelines côté jardins ; ils auront également le droit de se transformer en paysagistes pour créer le jardin de leur rêve. Pour les plus grands, une série de visites de la ville, « L'odyssée de l'espace vert », sera organisée. Les participants se promèneront à pied dans les jardins publics aux abords du musée. Gageons qu'une fois encore, ils découvriront avec surprise des endroits qu'ils croyaient pourtant bien connaître ! ■

Catherine Laffaille


© C. Lauté

DEPUIS LE 1ER MAI

Paris Ouest Aventure : restez perchés !

Ça y est ! Le parcours d'arbre en arbre de la base de loisirs, situé sur près de 4 ha derrière le centre nautique, accueille ses premiers visiteurs depuis le 1er mai. Paris Ouest Aventure propose 65 plates-formes, réparties sur 4 parcours de différents niveaux, où les barons perchés saint-quentinois peuvent évoluer autonomes, encordés, sur des ponts suspendus, des rondins de bois, de simples câbles, des cordes souples, des tyroliennes, des filets instables... Adrénaline et communion avec la nature garanties !

Base de loisirs à Trappes
Toute l'année
22 € individuels pour 3 h
(12 € 4-12 ans)
Rés. obligatoire au 0825 150 280
ou contact@aventure-aventure.com

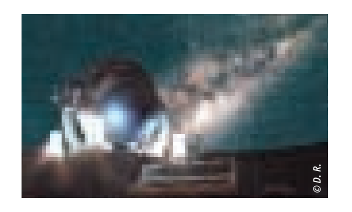
Lire aussi « On a testé pour vous » sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr (rubrique sport-culture-loisirs)

11 JUIN
ASTRONOMIE

Star système

Magnitude 78 invite les astronomes en herbe à un dernier voyage dans les étoiles avant les vacances.

MJC de Cressely à Magny
21 h – entrée gratuite
Tél. : 01 30 43 32 55 et
www.astrosurf.com/magnitude78

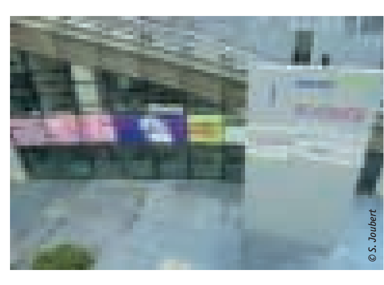

© D. R.

12 JUIN
MUSÉE DE LA VILLE

Jour de fête

À l'occasion de la fête annuelle du musée, venez découvrir autour d'un goûter les travaux réalisés pendant l'année avec les établissements scolaires, puis laissez-vous prendre au charme d'une déambulation poétique et théâtrale, élaborée à partir des textes lauréats du concours de poésie (3 et 7 avril derniers).

Musée de la ville, quai François-Truffaut à Montigny
Tél. : 01 34 52 28 80 ou www.museedelaville.agglo-sqy.fr


© S. Joubert

Et toujours des visites et des ateliers...

- **Sur la piste du canal, le 3 juillet à 15 h**
- **Voyage au centre de la ville, les 4 et 10 juillet à 15 h**
- **STP, dessine-moi un pouf, les 23 et 26 juin à 16 h**
- **Destination expo, les 30 juin, 1er et 2 juillet à 16 h**
- **Chouette, la ville a rétréci, les 16 et 19 juin, et le 7 juillet à 16 h**
- **Visite guidée gratuite, les 3 et 4 juillet à 15 h**

Attention ! Fermeture annuelle du Musée de la ville du 14 juillet au 17 août

Lire notre article p. 21

13 JUIN
JEUNESSE

Salon des artistes en herbe

L'équipe d'animateurs de La Croix-du-Bois accueille petits et grands pour une journée où l'ensemble des créations réalisées en ateliers par les scolaires sera exposé. L'occasion aussi de faire ensemble une dernière fois la fête avant les grandes vacances.

La Croix-du-Bois – Ville verte à Voisins
De 11 h à 18 h – 12 € (6 € 3-10 ans) et repas sur inscription
Tél. : 01 30 57 48 96

19 JUIN
QUARTIERS

Guyancourt en fête

Voilà l'été ! Les quartiers de Guyancourt fêtent l'arrivée des beaux jours...

Tél. : 01 30 48 33 33 (mairie)

26 JUIN
FÊTE

La Cavalcade est de retour


© J.-D. Bonnaud

L'édition 2003 de la Cavalcade.

La Cavalcade a rencontré l'année dernière un large succès public. Pour cette 4e édition, outre les traditionnelles animations de rue, les chars conçus tout au long de l'année rivaliseront de créativité et d'originalité lors d'un défilé à ne pas manquer.

Lire p. 13

Avenue du Pas-du-Lac, centre-ville de Montigny
Toute la journée – gratuit
Tél. : 01 39 30 31 32 (mairie)


© C. Lauté

27 JUIN
MODÉLISME

Portes ouvertes du Model'Club de la Muette

Les 3 ha des bassins de la Muette à Élancourt sont depuis 1996 le théâtre de navigation des bateaux en modèles réduits des passionnés du Model'Club. Dans un joli cadre de verdure, les curieux ou les nostalgiques pourront admirer des pièces rares de toutes sortes (vapeurs, électriques ou voiliers).

Bassin de La Muette à Élancourt
De 10 h à 18 h – accès gratuit
Tél. : 01 30 62 59 52
(Francis Ughetto-Monfrin)

DU 5 AU 9 JUILLET
STAGE

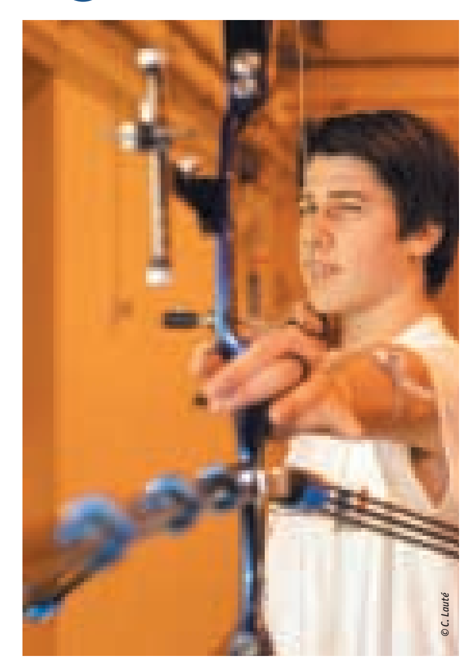
Camp nature Robin'sons

L'équipe de la réserve naturelle de la base de loisirs lance un séjour à destination de douze jeunes de 8 à 13 ans. Pendant cinq jours, ils vivront au rythme d'activités en rapport avec la nature et leur site d'accueil. Coupés du monde pendant une semaine, ces petits Robinsons s'en sortiront-ils ?

Base de loisirs à Trappes
250 € 1er enfant, puis dégressif
Tél. : 01 30 16 44 40

TIR À L'ARC

Thomas Aubert ajuste le tir



Vice-champion de France cadet en arc classique les 21 et 22 février à Chartres, Thomas Aubert, 16 ans, est un espoir très prometteur de la dynamique compagnie d'arc de Magny-les-Hameaux.

Apparemment sûr de lui, Thomas Aubert n'en demeure pas moins, à 16 ans, un ado qui aime s'amuser en s'entraînant. Heureusement, car il y passe environ six heures par semaine. Et cela paie : car ce grand brun avec des tennis blanches n'est autre qu'un des plus grands espoirs du tir à l'arc hexagonal. Deuxième aux championnats de France cadets en salle, à Chartes en février dernier, Thomas a terminé la saison de concours à la 3e place du classement national. Membre du pôle espoir des Yvelines, le jeune Saint-Quentinois est monté en flèche dans cette discipline découverte en vacances à 8 ans.

Le rêve olympique

À 12 ans, il intègre la compagnie d'arc de Magny-les-Hameaux. *« Je suis quelqu'un de calme dans la vie,* explique-t-il. *J'ai tout de suite apprécié la concentration et la maîtrise nécessaires au tir. »* Rapidement, le talent de Thomas se révèle et les titres surviennent dès sa première année. Il devient champion départemental en salle et 2e aux championnats de France de Beursault (tir traditionnel extérieur à 50 m avec une flèche). Les années suivantes, l'archer magnycois multiplie les places d'honneur dans les compétitions régionales et nationales. Jusqu'à cette année et sa médaille d'argent nationale en cadet. Le jeune champion ne se grise pas, mais il a un rêve : participer aux Jeux olympiques d'été en 2012... à Paris si possible.

Arnaud Thomelin

Un club structuré

La compagnie d'arc de Magny-les-Hameaux, créée en 1992, recense 106 licenciés. Tous les types de tir sont enseignés par 9 initiateurs, encadrés par Didier Tao, président de la compagnie et entraîneur fédéral. La politique du club est équilibrée entre loisirs et compétitions, où s'illustrent notamment le benjamin Ange Chevalier, le senior Sébastien Maillet, et les super-vétérans Pierre Temperville et Jean-Pierre Bokan. Les 12 et 13 mars 2005, la compagnie d'arc de Magny-les-Hameaux accueillera les championnats de tir à l'arc handisport.

Renseignements
Tél. : 01 30 96 62 33 (Nathalie Méaux)
ou www.arc-magny.ifrance.com



Ahmed El Moussaoui et Youssef Chouakria.

BOXE

Deux champions de France au BCSQY

Réputé pour ses résultats en seniors, le Boxing club de Saint-Quentin-en-Yvelines (BCSQY) brille aussi chez les jeunes. Le 18 avril à Abbeville, Youssef Chouakria a remporté aux points le titre de champion de France cadet (- 50 kg), et intègre ainsi l'équipe de France. Le 2 avril à Salbris, Ahmed El Moussaoui avait préparé le terrain en devenant champion de France de boxe éducative (- 48 kg). Brahim Asloum n'a qu'à bien se tenir !

TENNIS DE TABLE

Double maintien au CTTE

Les hommes du CTTE avaient créé la sensation en première phase du championnat de France de N2 en accédant à la N1. La seconde moitié de saison s'annonçait particulièrement difficile pour un groupe homogène mais sans joueur phare. Sans surprise, les joueurs de Franck Saulnier n'ont enregistré qu'une victoire et pointent à la 7e et avant-dernière place, promis à redescendre directement. Mais le règlement pour la saison prochaine a changé et seule une formation est reléguée. Sauvé de justesse, le CTTE évoluera donc en N1 en 2004-2005. Les féminines, elles, sont passées près de l'exploit en N2, en terminant 3e de leur poule, à seulement deux points du leader dijonnais. Sophie Schreck et ses coéquipières joueront donc encore en N2 l'année prochaine.

TENNIS

Et de quatre pour Le Blévec

Le joueur numéro 1 du Tennis club d'Élancourt, Franck Le Blévec, classé 0, réalise une belle année en individuel. Il s'est en effet imposé en finale du tournoi de son propre club, le 25 avril, face à Matthieu Frigout (1/6, Alsace-Lorraine), 6/3, 6/0. Grâce à cette victoire sans discussion, Franck Le Blévec remporte son quatrième tournoi de la saison.

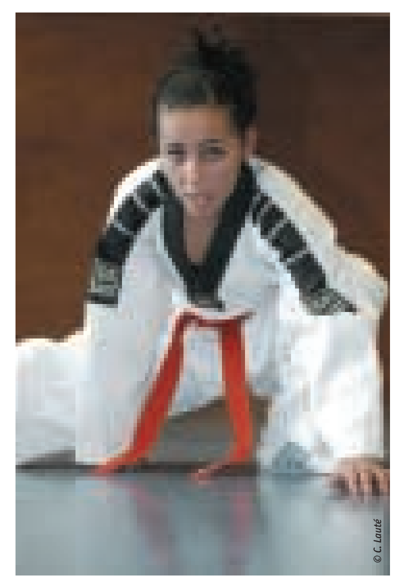
TAEKWONDO

L'argent fait son bonheur

À 20 ans, Florence Ano a décroché le 7 mars dernier à Lyon le titre de vice-championne de France senior N2 de taekwondo (- 47 kg). Récompense d'entraînements acharnés au TKD 78 et concrétisation d'une passion récente.

« *En finale, je me sentais très bien, mais j'ai perdu en mort subite*[1] », se souvient Florence Ano, médaillée d'argent aux championnats de France de N2 à Lyon le 7 mars. Déçue de ne pas avoir empoché le titre national, la jeune Guyancourtoise du TKD 78 se console avec une deuxième place qui lui permet d'accéder au plus niveau national, la N1. Car ce petit gabarit affiche ses ambitions, derrière une timidité apparente. Florence souhaite en effet devenir championne de France de N1 dès l'année prochaine et intégrer un pôle sport-études… et à terme l'équipe de France. Qui sait si le sort ne lui a pas réservé un destin national, puisqu'elle est née un 14 juillet ?

D'abord en dilletante


© C. Lauté

Sa médaille d'argent a apporté à Florence une sérénité certaine. « *Je me sens plus heureuse depuis* », lâche l'athlète, née d'un métissage franco-ivoirien. Ce que confirme Ansouya, une de ses amies du quartier des Garennes à Guyancourt, où Florence a grandi, entourée de ses sept frères et sœurs : « *Depuis sa médaille d'argent, Florence est radieuse. C'est impressionnant de voir avec quelle passion elle parle du taekwondo et incite son entourage à s'y essayer.* » Une vocation tardive, suscitée par hasard par des connaissances, il y a cinq ans. Après deux saisons en dilettante, Florence se prend en main. Ce qui n'est pas sans rendre chaotiques ses études en bac pro au lycée Dumont-d'Urville à Élancourt. « *J'ai été surprise par le nombre et l'intensité des entraînements,* précise-t-elle. *Je ne pensais pas que les préparations avant les grandes échéances pouvaient être si éprouvantes.* » Elle s'accroche et participe petit à petit aux compétitions de tous niveaux. Jusqu'à voir ses efforts récompensés le 7 mars. Avant d'engranger d'autres titres encore plus prestigieux ?

Arnaud Thomelin

(1) Victoire à la première touche portée après la fin du temps réglementaire.

TKD 78 – Tél. : 01 30 43 72 62 (Sabrina Jouanneault)


© C. Lauté

OPEN DE FRANCE DE GOLF

« Les meilleurs Européens seront présents »

Rencontre avec Robert Rault, directeur du Golf national de Saint-Quentin-en-Yvelines, à l'occasion de l'Open de France, qui se déroule du 24 au 27 juin.

***Le Petit Quentin* : Sportivement, comment s'annonce cet Open de France ?**

Robert Rault : Le niveau devrait être excellent. Les meilleurs joueurs du continent européen seront présents, dont les premiers Français, tels Thomas Levet ou Raphaël Jacquelin, qui sont actuellement en grande forme. La dotation de 3 millions d'euros fait de l'Open le 3e tournoi européen, ce qui attire forcément les grands joueurs.

***P. Q.* : Vous attendez un nombreux public. Y a-t-il des nouveautés en terme d'organisation ?**

R. R. : La signalisation sur le parcours a été améliorée et 18 panneaux, répartis sur les 18 trous, tiendront les spectateurs au courant des résultats en temps réel.

***P. Q.* : Quel est le dispositif déployé pour l'organisation d'une manifestation de cette envergure ?**

R.R. : Le budget total est de 5 millions d'euros. Près de 350 personnes travaillent à l'organisation et au bon déroulement de cet événement, et une centaine de journalistes de la presse généraliste et spécialisée internationale est attendue.

Propos recueillis par Arnaud Thomelin

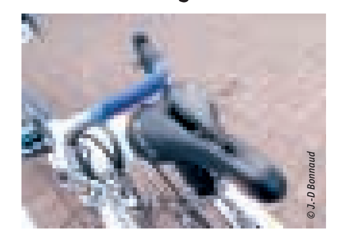
Golf national à Guyancourt
Tél. : 01 30 43 36 00 – www.golf-national.com – www.opendefrance.fr

* *Gagnez des places pour l'Open de France en p. 44 du Petit Quentin sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr (rubrique sport, culture, loisirs)*

12 JUIN

CYCLISME

La 4e Monticyclo


© J.-D Bonnaud

Ouverte aux licenciés et aux non-licenciés, la Monticyclo propose deux parcours, de 154 ou 212 km. Cette randonnée cyclotouriste vous fera croiser de beaux paysages, de Montigny à la vallée de l'Eure, en passant par le pays montfortais et la forêt de Rambouillet.

Départ de 6 h à 8 h du gymnase Pierre-de-Coubertin à Montigny

9 € non-licenciés pour le 154 km (7 € licenciés, 5 € et 3 € - de 18 ans)

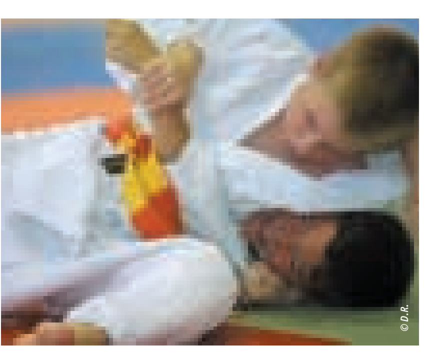
11,50 € non-licenciés pour le 212 km (9,50 € licenciés, 6,50 € et 4,50 € - de 18 ans)

Tél. : 01 30 88 50 12 (Jean-Yves Glinche)

12 JUIN

ARTS MARTIAUX

Le judo à l'honneur


© D.R.

Au programme d'une après-midi martiale : le tournoi des samouraïs, le tournoi interne du club de judo et les meilleurs spécialistes de la commune.

Gymnase des Droits-de-l'Homme à Guyancourt

De 16 h à 20 h – entrée gratuite

Tél. : 01 30 48 33 33 (service des sports de la mairie)

13 ET 27 JUIN, 4 JUILLET

BASE-BALL

Cougars / La Rochelle Cougars / Olivet Cougars / Saint-Lô


© C. Lauté

L'objectif des coéquipiers de Christophe Hérard, l'entraîneur-joueur, consiste à atteindre les play-off du championnat de France de N1. Mais les revers concédés en début de championnat risquent au bout du compte de faire pencher la balance du mauvais côté. Si la défense se révèle incroyablement efficace, les frappeurs devront hisser leur niveau de jeu lors de ces rencontres à domicile.

Stade Jean-Maréchal à Montigny

Matchs à 11 h et 14 h – entrée gratuite

Tél. : 06 63 21 85 07 (Julie Couton)

13 JUIN

VOILE

Régate départementale

L'école de voile du centre nautique de la base de loisirs organise une régate d'Optimists rassemblant de jeunes marins yvelinois.

Centre nautique de la base de loisirs

Toute la journée – accès gratuit

Tél. : 01 30 58 91 74 (Régis Viateur)

13 JUIN

ÉQUITATION

Concours complet

Dressage, cross, saut d'obstacles. Exigeant et spectaculaire, le concours complet permet à chaque cavalier et à chaque spectateur d'y trouver son bonheur. Une nouvelle fois, le centre de la base de loisirs met à l'honneur cette spécialité équestre.

Centre équestre de la base de loisirs à Trappes

Toute la journée – accès gratuit

Tél. : 01 30 16 44 46

16 ET 23 JUIN

COURSE D'ORIENTATION

3e Trophée de la ville nouvelle

Quatre mercredis. Quatre courses. Un objectif : faire découvrir aux habitants du territoire la course d'orientation, ses règles et ses plaisirs. Tel est le programme du 3e trophée saint-quentinois du genre, organisé une fois encore par Montigny sports d'orientation et Guyancourt orientation 78, qui se déroule entre le 2 et le 23 juin. Les 16 et 23, le Manet et Champ-Garnier accueilleront respectivement les circuits de différents niveaux, de 2 à 7 km, des deux dernières étapes du trophée.

Le 16 juin à l'Auberge du Manet

Le 23 juin à Champ-Garnier

(à Saint-Lambert-des-Bois, entre Dampierre et Voisins)

De 18 h à 20 h – 2,5 € licenciés, 4 € non-licenciés

Tél. : 01 30 44 13 55 (GO 78) et 01 30 44 01 62 (MSO)

http://membres.lycos.fr/go78co/

DU 19 JUIN AU 4 JUILLET

TENNIS

Open de Montigny

La saison des tournois open des clubs de tennis bat son plein. Place au tournoi open du TC Ignymontain. Sur leurs terres et sur leurs courts de prédilection, les tennismen de l'équipe 1 du club, qui évolue cette saison en N4, tenteront de briller. Oubliant ainsi les difficultés rencontrées par l'équipe pour accrocher le maintien.

Inscriptions

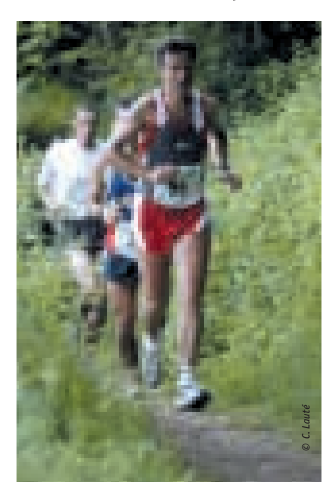
Tél. : 01 30 44 09 64 (TC Ignymontain)

20 JUIN

CHALLENGE DES COURSES PÉDESTRES

8e course en côte de la Revanche

Point culminant d'Ile-de-France, la colline de La Revanche à Élancourt sera le théâtre le 20 juin de sa 8e course en côte, quatrième


© C. Lauté



étape du Challenge saint-quentinois des courses pédestres 2004. Surnommée « la montagnarde », l'épreuve s'élancera du bas de la colline. Puis un circuit de 12 km, affichant un dénivelé de 526 m, emmènera les participants à travers la commune, avant de revenir pour franchir la ligne d'arrivée située au sommet.

Départ à 10 h – accès gratuit
Inscriptions
Tél. : 01 34 52 23 57
ou 06 74 85 72 81 (EASQY)
et http://easqy.athle.org

20 JUIN
FOOT US
Tournoi fédéral

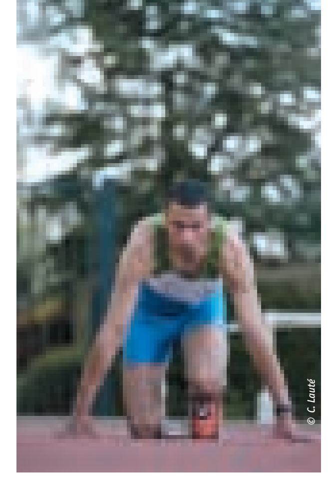
La ligue d'Ile-de-France de football américain, en partenariat avec les Templiers, accueille près de 400 pratiquants de la France entière pour un tournoi annuel toutes catégories. Le niveau y est généralement excellent, puisque les meilleures formations de l'Hexagone sont représentées. La veille, aura eu lieu à Saint-Ouen (93) la finale du championnat Élite, à laquelle les Templiers, qualifiés pour les demi-finales, peuvent toujours prétendre.

Stade Guy-Boniface à Élancourt
Toute la journée – entrée gratuite
Tél. : 01 47 90 43 62
(Ligue Ile-de-France)

20 JUIN
BASE DE LOISIRS
Fête du club de voile

Des animations autour de la voile et des baptêmes de navigation rythmeront cette journée, dont le programme n'est pas, à l'heure où nous imprimons, encore arrêté.

Centre nautique
de la base de loisirs
Toute la journée – accès gratuit
Tél. 01 30 58 91 74 (Régis Viateur)

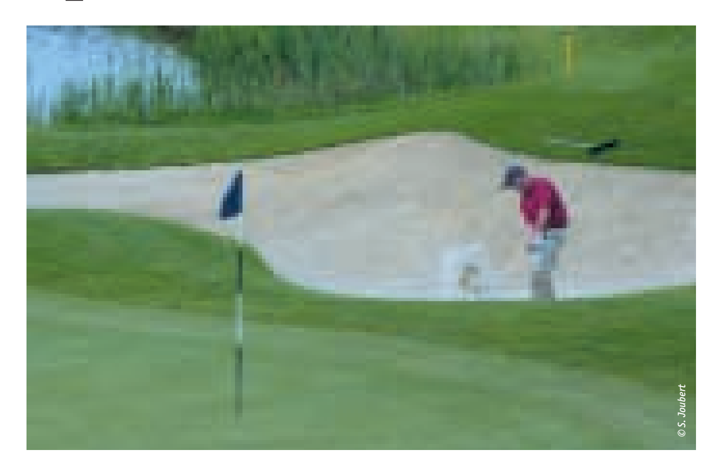

© C. Lauté

23 JUIN
ATHLÉTISME
1er meeting d'Élancourt

Pour la première fois, l'Entente athlétique de Saint-Quentin-en-Yvelines (EASQY) met sur pied un meeting d'athlétisme, avec l'ensemble des spécialités (sprint, demi-fond, lancers, sauts) et des catégories (de cadets à vétérans). La manifestation sera homologuée pour la qualification aux championnats de France. L'EASQY espère à terme faire de cette manifestation un événement incontournable du calendrier.

Stade Guy-Boniface à Élancourt – à partir de 17 h – entrée gratuite
Renseignements : http://easqy.athle.org
Ou 06 12 02 03 87 (Fabrice Joseph, secrétaire)

DU 24 AU 27 JUIN
GOLF
Open de France


© S. Joubert

Rendez-vous capital pour l'élite européenne en vue de la qualification pour la prestigieuse Ryder Cup (match États-Unis/Europe), l'Open de France 2004 rassemblera les plus grands champions de la discipline.

Golf national de Saint-Quentin-en-Yvelines à Guyancourt
15 € la journée (10 € les 4 jours pour les licenciés, gratuit - de 16 ans)
Tél. : 01 41 33 15 93 – courriel : opendefrance@aso.fr
* *Lire aussi l'interview de Robert Rault, directeur du Golf national, p. 39*

26 ET 27 JUIN
BASE DE LOISIRS
Fête équestre

Initiations, démonstrations ou simple découverte de l'univers hippique : il devrait y en avoir pour tous les goûts à l'occasion de cette fête de fin de saison au centre équestre, où se côtoient à merveille cavaliers loisirs et spécialistes de la compétition équestre.

Centre équestre
de la base de loisirs
à Trappes
Toute la journée – accès gratuit
Tél. : 01 30 16 44 46

26 ET 27 JUIN
TIR À L'ARC
Concours fédéral et championnat régional Fita

Plus de 200 archers sont attendus pour ces deux compétitions de bon niveau, en particulier le championnat régional de la Fédération internationale de tir à l'arc (Fita), avec les meilleurs Franciliens, organisées par l'ASQY, l'association regroupant six clubs de l'agglo.

Stade de La Couldre à Montigny
Toute la journée – accès gratuit
Tél. : 01 30 96 62 33
(Nathalie Méaux)

26 ET 27 JUIN
BADMINTON
Coupe des Yvelines

Le badminton est décidément un sport en vogue… Après les championnats de France sourds et malentendants du mois de mai, encore un événement badminton en ville nouvelle, organisé grâce au dynamisme des Volants d'Élancourt.

Palais des Sports à Élancourt
Toute la journée – entrée gratuite
Tél. : 01 30 66 03 27

4 JUILLET
VTT
La Revancharde

Pour la 6e édition de la Revancharde, compétition de VTT caritative, les organisateurs, dont le Vélo club Élancourt-Maurepas et les sapeurs-pompiers de Saint-Quentin-en-Yvelines, attendent près de 200 courageux.

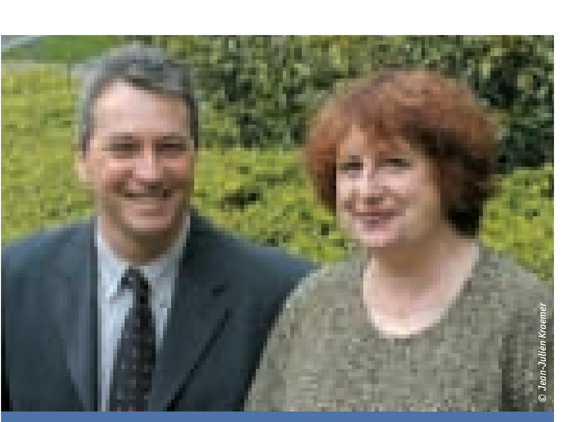
Colline de La Revanche
à Élancourt
À partir de 9 h 30 – Accès gratuit
Inscriptions 9 € (5 € minimes-cadets, 3 € de plus sur place)
avant le 18 juin auprès de
M. Michon – 8, avenue du Vercors –
78310 Maurepas
Tél. : 01 30 50 22 68 (M. Michon)

© J.-J. Kraemer

HANDICAP

Insérer les personnes handicapées mentales

Insertion, éducation, soins : ces trois mots résument l'action de l'association IES, implantée à Trappes depuis plus de trente ans.



© Jean-Julien Kraemer

« La force de notre projet est d'associer toujours l'insertion, l'éducation et les soins. Rien ne peut être traité indépendamment. Et comme chaque personne est unique, nous bâtissons pour elle un projet personnalisé. »
Francis Imbourg et Nicole Béthuel.

« Lorsque l'association a été créée, nous avons été des précurseurs. Nous étions même avant-gardistes : il n'existait rien à Trappes et aux alentours pour l'insertion des personnes handicapées », se souvient Nicole Béthuel, l'actuelle présidente de l'association pour l'Insertion, l'éducation et les soins (IES). C'est en 1968 que la mairie de Trappes décide de créer l'Association municipale de réadaptation sociale et professionnelle de Trappes (AMURESOPT) afin de répondre aux besoins des personnes de la commune souffrant d'un handicap mental et de leurs familles. La structure se développe et dépasse bientôt le simple cadre municipal pour répondre aux besoins territoriaux. Elle est alors rebaptisée IES et travaille en partenariat étroit avec le SAN, puis la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Tous les aspects de la vie

Dès le début des années 70, naissent grâce à elle sur le territoire trappiste un institut médico-éducatif (IME), un externat médico-professionnel (EMPRO) et un centre d'aide par le travail (CAT). *« Nous gérons les établissements que nous avons créés, mais nous remplissons aussi une très large mission d'information. Nous couvrons l'ensemble des problèmes liés au handicap, pour toutes les phases de la vie »*, souligne Francis Imbourg, directeur général de l'IES. Outre l'accueil des personnes handicapées mentales, l'association s'occupe à l'IME d'enfants non handicapés, mais qui ne peuvent être accueillis dans des structures scolaires traditionnelles en raison de troubles du comportement.
Les autres établissements de l'association, l'EMPRO de la Plaine-du-Moulin et le CAT de la Mare-Savin, sont dédiés à la formation et au travail en milieu protégé des personnes handicapées mentales. L'IES, qui travaille sur le territoire saint-quentinois depuis plus de trente ans, entend bien poursuivre ses efforts. Son conseil d'administration réfléchit déjà à de nombreux projets, comme la création d'un internat pour jeunes et adolescents ou d'un foyer de vie pour adultes handicapés et vieillissants.



© J.-J. Kraemer

Un projet adapté à chacun

« L'intégration passe également par l'ouverture sur le monde extérieur. Nos établissements ne sont pas des structures ghettos. Nous sommes ouverts sur l'extérieur, car il est essentiel de montrer ce que nous faisons pour dédramatiser le monde du handicap mental. » Les entreprises et les institutions du territoire, dont la communauté d'agglomération, font d'ailleurs appel aux compétences proposées par le CAT (entretien d'espaces verts, mailings, etc.). Par ailleurs, tous les ans, des journées portes ouvertes sont organisées. Des projets sont également menés pour créer des liens avec d'autres établissements de formation. Le 3 juillet prochain, vous êtes tous invités à l'EMPRO de la Plaine-du-Moulin, qui fête ses 25 ans. Au programme : concert, animations, tables rondes et ateliers.

Catherine Laffaille

IES
3, place de la Mairie à Trappes
Tél. : 01 30 50 22 56
EMPRO
Allée de Montfort à Trappes
Tél. : 01 30 51 13 08
CAT
Rue Gaston-Monmousseau à Trappes
Tél. : 01 34 82 76 00
IME
Rue Victorien-Sardou à Trappes
Tél. : 01 30 16 08 70



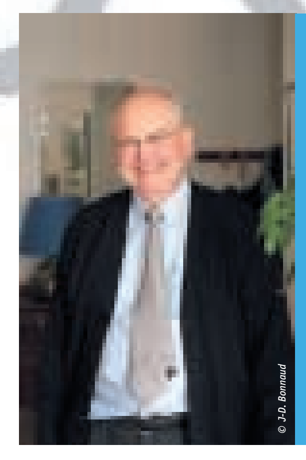
AUTISME

Les 15 et 16 mai derniers ont eu lieu partout en France les Journées de l'autisme. Comment se battent au quotidien les associations pour faire avancer les conditions de vie et d'accueil des autistes ? Le point sur la question avec quelques structures saint-quentinoises.

Agir ensemble pour les autistes



▲ L'internat Alphée accueille une vingtaine de jeunes.



« Avec quatre familles, nous avons créé Aidera Yvelines en 1989 et après un parcours du combattant qui a duré quinze ans, nous l'avons ouvert à Carrières-sous-Poissy en septembre 2003. » Michel Cirasse.

L'autisme est un handicap qui touche 100 000 personnes en France. Dans les Yvelines, on estime que 2 500 personnes environ sont atteintes par ce handicap, dont 500 enfants et adolescents. Les autistes souffrent de troubles graves et spécifiques de la communication et du développement cognitif et verbal. Pour eux, il est donc nécessaire d'organiser une prise en charge précoce prioritairement éducative. Parce que ce handicap a été longtemps méconnu, ce sont souvent les parents qui se sont organisés afin de créer des structures éducatives.

Le parcours du combattant

C'est le cas d'Aidera Yvelines (Association Ile-de-France pour le développement de l'éducation et la recherche sur l'autisme). *« À l'époque, nous cherchions un établissement scolaire pour notre fils qui avait 12 ans. Il n'en existait pas et la commission départementale de l'éducation spécialisée nous a proposé, comme un défi, d'en créer un »*, raconte Michel Cirasse, son président. Entre-temps, l'association s'est également mobilisée pour créer un service d'auxiliaires de vie scolaire et un service d'éducation spécialisée et de soins à domicile. Trois classes spécialisées pour enfants autistes ont vu le jour dans des écoles du département, dont une à Montigny-le-Bretonneux.

Trop peu de places

L'établissement Alphée a ouvert ses portes il y a deux ans au cœur du village de Guyancourt. Cet internat est né sous l'impulsion de l'association de parents Acanthe. Une équipe de professionnels y encadrent une vingtaine de jeunes dans leur démarche d'intégration. D'autres associations saint-quentinoises, comme Alizée et Axel, œuvrent également dans les Yvelines pour faire avancer la cause des autistes. Et si un long chemin a déjà été parcouru, il reste dans ce domaine encore beaucoup de travail. *« Imaginez que pour 20 places disponibles, nous avons plus d'une centaine de demandes ! »*, confie Dominique Ridoux, directeur d'Alphée.

Catherine Laffaille



« La spécificité de notre établissement est qu'il est ouvert sur l'extérieur. Si nous voulons que les jeunes s'intègrent, il faut qu'ils sortent, qu'ils rencontrent des gens, qu'ils communiquent avec eux », explique Dominique Ridoux, directeur d'Alphée.

Aidera Yvelines à Montigny
Tél. : 01 30 43 06 89
www.aiderayvelines.asso.fr

Alphée à Guyancourt
Tél. : 01 61 37 26 41

Alizée et Axel à Guyancourt
Tél. : 01 30 64 77 67

Autisme : la fondation France Télécom s'engage

La fondation France Télécom est un partenaire incontournable des Journées de l'autisme. Lors de Journées des 15 et 16 mai, la direction régionale Ile-de-France ouest, basée à Saint-Quentin-en-Yvelines, a collecté des fonds reversés directement aux associations par l'intermédiaire du collectif Autisme Ile-de-France ouest. La communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines a quant à elle prêté la salle de spectacle du Prisme pour l'organisation du concert Rock n'City (Élancourt, samedi 15 mai), dont la recette a été reversée au collectif.

Fondation France Télécom
Tél. : 01 44 44 89 63

✻ *Notre actualité, p. 8*



Régalez-vous







Du 24 au 27 juin

Golf National

Saint-Quentin-en-Yvelines

ffgolf
Fédération Française de Golf

Infos : 01 41 33 15 93
www.opendefrance.fr

















Jouez avec ***la communauté d'agglomération***

et gagnez des entrées à l'Open de France de golf du jeudi 24 au dimanche 27 juin au Golf National de Saint-Quentin-en-Yvelines.
(20 invitations pour 2 personnes, le jour de votre choix)

St-Quentin-en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Visitez le site de l'Open de France :
www.opendefrance.fr

et répondez aux 3 questions suivantes :

• **Question 1 :**
Quel est le nom du vainqueur de l'Open de France de golf 2003 ?
❑ Nick FALDO
❑ Philip GOLDING
❑ Jean GARAIALDE

• **Question 2 :**
Le parcours de l'Open de France 2004 sera joué en :
❑ « par 5 »
❑ « par 36 »
❑ « par 71 »

• **Question 3 :**
Quelle est la longueur totale du parcours de l'Open de golf 2004 ?
❑ 4 810 m
❑ 6 605 m
❑ 8 848 m

Nom : .... Prénom : ....
Adresse : ....
....
Téléphone : ....



Pour gagner, renvoyez ce bulletin avant le 16 juin 2004 à la communauté d'agglomération, concours *Petit Quentin*, BP 46, 78185 St-Quentin-en-Yvelines Cedex ou jouez directement sur le site internet : www.saint-quentin-en-yvelines.fr (du 9 au 16 juin). Les gagnants seront tirés au sort en cas d'égalité. Ce jeu est gratuit et ouvert à toute personne, à l'exclusion du personnel de la communauté d'agglomération. Un seul bulletin par nom et par foyer.

www.saint-quentin-en-yvelines.fr



▲ *Placés à 45 degrés de part et d'autre de la rue Marceau, les 40 pavillons mitoyens de la cité créent une perspective quasi cubiste faite de coins saillants, d'où le nom de « Dents de scie ».*

ARCHITECTURE (3)

Construite dans les années trente, les Dents de scie, cité ouvrière pavillonnaire située dans le quartier Jaurès à Trappes, a bien failli être rasée, avant d'être finalement inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques, grâce à la mobilisation des habitants, de la commune et du musée de la ville.

Les Dents de scie : un patrimoine vivant

Dans les années vingt, l'État, pour résoudre la crise du logement, crée les Offices des habitations à bon marché. Entre 1924 et 1935, celui de Seine-et-Oise, aujourd'hui nommé Opievoy (Office public inter-départemental de l'Essonne, du Val-d'Oise et des Yvelines) procède à la réalisation de plusieurs cités, dont celle des Dents de scie à Trappes, construite en 1931 par les architectes Henri et André Gutton.



▲ *Les Dents de scie dans les années trente.*

Naissance d'une cité cheminote

Certains locataires, tels que Pierre Prigent, 73 ans, y habitent depuis sa construction. *« J'y ai passé mon enfance, entre les champs et la gare,* commente-t-il. *À l'époque, il n'y avait que des cheminots, ça créait des liens. »* La cité était réservée notamment aux ouvriers du chemin de fer et les consignes de la Compagnie de chemin de fer étaient claires : les cheminots travaillant surtout la nuit, ils n'avaient pas besoin d'un grand jardin, mais devaient pouvoir se reposer en se sentant « chez eux ».

Malgré un budget modeste, les Gutton créent un habitat fonctionnel et original (porches donnant sur de petits jardins, buanderies), qui fut à l'époque une réussite de l'habitat social. Architecturalement, les façades sont simples, les toits en terrasse, l'avenue rythmée par un enchaînement de fenêtres. Pour cette réalisation, les architectes se sont inspirés des cités ouvrières allemandes de facture moderne.

Un monument historique

L'Opievoy trouvant ces bâtiments trop « datés », les Dents de scie ont bien failli disparaître. Mais, finalement, en 1992, la cité fut protégée et réhabilitée par Antoine Grumbach (architecte de l'université de Versailles – Saint-Quentin). *« Les pavillons ont été ravalés, les porches ouverts sur le jardin sont devenus pour beaucoup des cuisines et la buanderie où se trouvaient deux bacs en ciment a été transformée en salle de bain. Quant aux fosses sceptiques, elles ont permis d'agrandir les caves. Dire que quand j'étais petit les vidangeurs passaient leur tuyau par la salle à manger pour les nettoyer… »*, se rappelle Pierre Prigent.

Nicolas Gervais

Les Dents de scie en dates

- **13 juillet 1928 :** Vote de la loi Loucheur sur l'habitat social. Les logements ouvriers doivent être plus gais, propres et faciles à entretenir.
- **1931-32 :** Henri Gutton et son fils, André, réalisent la cité des Dents de scie à Trappes.
- **1989 :** L'Opievoy annonce son intention de raser la cité pour y construire de nouveaux logements.
- **1992 :** Classement de la cité.

Cette page est réalisée en collaboration avec le Musée de la ville – Tél : 01 34 52 28 80

musée de la ville St-Quentin-en-Yvelines

petites annonces

IMMOBILIER

À VENDRE

■À vendre appartement F4, sdb, sd, sur Montigny, Les Arcades du Lac. Prix : 200 000 €.
Tél. : 01 30 64 62 73 ou 06 32 67 53 29

■Urgent ! À vendre Montigny-le-Bx Village 3-4 pièces, 80 m², sdb, sde, 2 wc, parquet, cave, box. Prix : 197 000 €.
Tél. : 06 27 02 66 80

RECHERCHE

■Cherche à louer studio ou F2, ou studio dans pavillon pour un couple + 2 enfants en vacances 2 mois, juillet et août.
Tél. : 06 23 46 53 80 ou 01 30 57 25 54

■Urgent ! Fonctionnaire (femme) recherche chambre 4 soirs/semaine, proche mairie Guyancourt ou gare SQY.
Tél. à Marie-Pierre au 06 76 72 06 41

AUTO MOTO

À VENDRE

■À vendre 309 Grd gris métallisé, 1992, freins refaits, pneus neufs, 175 000 km. Prix : 2 100 € à débattre.
Tél. : 01 30 57 23 17

■À vendre Opel Corsa 1 200 Super Viva, 5 CV, 5 ptes, année 1989, toit ouvrant. Prix : 1 000 €.
Tél. : 06 80 54 39 61

■À vendre Mégane II Luxe Privilège 1,9 l, Dci, 120 CV, 5 ptes, beige angora, 12/03, esp, phares xénon, 5 500 km. Prix : 20 150 €.
Tél. : 06 83 25 36 30

■À vendre Fourgon Master Renault, ess. et gpl, 100 000 km, excellent état, contrôle technique ok. Prix : 4 600 €.
Tél. : 06 03 51 87 60 ou 01 30 57 10 08

■À vendre Monospace 8 places Jtd, toutes options, clim., 10/2000, 112 000 km. Prix : 15 000 €.
Tél. : 06 08 51 34 60 ou 01 30 68 28 49

■À vendre Super 5 Five, 110 000 km, année 1991, 1re main, TBEG. Prix : 1 600 €.
Tél. : 06 63 13 11 20

■À vendre Daewoo Corondo 4x4 Cabriolet Luxe, toutes options, cuir intérieur, 2001, 78 000 km, turbo diesel. Prix : 13 500 €.
Tél. : 06 87 72 10 12

■À vendre AX Tre, ess., 1988, 171 000 km, ct ok, TBEG, plusieurs pièces neuves. Prix : 1 100 € à débattre.
Tél. : 06 12 88 43 20

■À vendre Sharan 7 places, intérieur cuir, toutes options, ordinateur de bord, garantie jusqu'à juin 2005. Prix : 23 000 € à débattre.
Tél. : 01 30 62 21 52

■À vendre Renault 19, 16 s, 2 l turbo, mod. 1993, ct ok, couleur bleu nuit, 5 ptes. Prix : 3 000 €.
Tél. : 01 30 43 00 17

■À vendre Renault Safrane Td, 2.5, 230 000 km, nbres options, bleue. Prix : 3 000 €.
Tél. : 06 81 25 68 86

■À vendre Fiat Punto, 1.3 Jtd, 16 v, Class, 3 ptes, gris métal., 4 600 km, 11/03, collaborateur Fiat. Prix : 10 650 €.
Tél. : 06 79 69 24 72

■À vendre Peugeot 306 Xtdt 1996, 213 000 km, 2e main, entretien Peugeot, vert métal., excellent état. Prix : 3 000 € à débattre.
Tél. : 06 64 12 95 54 ou 01 61 38 16 71

■À vendre Passat, ess., mod. 90, 170 000 km, 9 ch, excellent état. Prix : 1 500 € à débattre.
Tél. : 06 66 14 74 89

■À vendre Scooter Yamaha Majesty 125 cm³, 06/2001, 7 900 km. Prix : 2 000 € + remorque moto, 1 rail, 800 km. Prix : 400 €.
Tél. : 06 60 77 11 08

MOBILIER/ ÉLECTRO-MÉNAGER

À VENDRE

■À vendre un lit enfant transformable bleu Ikea, couchage 3 dimensions 80x130x165x200, BE, matelas inclus. Prix : 60 €. Tél. : 01 30 43 30 72 ou 06 23 14 83 79

■À vendre clic-clac bleu avec feuillage blanc. Prix : 50 €.
Tél. : 01 34 82 67 97

■À vendre living blanc, 10 éléments modulables. Prix : 300 €. Table pin ronde + 2 rall. Prix : 100 €.
Tél. : 06 78 72 06 14

■À vendre canapé convertible 3 places, TBE, couchage peu servi. Dim. 130x190cm, couleur jaune + motif. Prix : 130 € à débattre.
Tél. : 01 30 43 51 65 ou 06 76 01 70 31

■À vendre ensemble chbre, tour de lit + 2 chevets + armoire 4 ptes (dont 2 portes glace/ 2 tiroirs et 2 portes penderie), TBE. Prix : 600 €.
Tél. : 06 12 79 29 59 (le soir).

■Urgent ! À vendre 2 sommiers à lattes : 140 – Prix : 100 €; 90 – Prix : 70 €.
Tél. : 01 30 51 44 97

■À vendre table de salon 1mx1mx h.0,27, Roche Bobois Design, dessus glaces fumées, au centre logement pour bouteilles, TBE. Prix : 200 €.
Tél. : 01 30 57 53 06

■À vendre meubles anglais Bertrandt, buffet 1,6x0,5. Prix : 200 €. Table ovale 1,07x1,7 + rallonge. Prix : 200 €. 4 chaises + 2 fauteuils. Prix : 280 €.
Tél. : 01 30 50 59 13 (HB)

■À vendre lave-linge Eumenia 09/2001, 3 kg, idéal gain de place, L 46xH67xP45. Prix : 230 €.
Tél. : 06 83 34 18 05

■À vendre plaque cuisson induction De Dietrich 50 %, casseroles ; table ordinateur à roulettes ; 2 tables de chevet à tiroir, TBE.
Tél. : 01 30 64 16 68

■À vendre robot Moulinex Ovatio 3 duo super maxipress, état neuf. Prix : 100 €. Valeur achat 199 €.
Tél. : 01 30 43 78 24

CONTACTS

■Cherche nounou ou JF pour garder 2 enfants de 4 et 9 ans, de 16 h 30 à 19 h 15, pour la rentrée de septembre 2004, école E. Satie, Montigny-Plan de l'Église.
Tél. : 01 30 52 36 25 ou 06 85 83 46 31

■Vous avez des retouches à faire, travail bien soigné pour toutes retouches. Contactez-moi au 01 30 44 11 17

■Jeune fille sérieuse propose aide aux devoirs du primaire au collège ou garde d'enfants le mercredi après-midi, ts les soirs et le week-end.
Tél. : 01 30 50 07 10 ou 06 21 56 56 77

■Femme avec expérience cherche à faire du ménage à temps partiel dans les alentours de Versailles et Maurepas. Tél. : 06 12 56 37 73

■Cherche personne pour garde d'enfants (16h30-19h30 lundi, mardi, jeudi, vendredi et mercredi) à domicile et quelques tâches ménagères (20h) à partir d'août 2004.
Tél. : 01 39 44 08 75 ou 06 79 08 29 42

■Cherche pension pour petit chien moins de 7 kg pour la période du 23 juillet au 26 août (aliments fournis).
Tél. : 06 62 78 55 39 ou 01 30 43 19 05

■Urgent ! Nourrice déclarée URSAFF, recherche bébé à garder au domicile des parents ou s'occuper de grands enfants tous les jours + mercredi et vacances scolaires, garde aussi week-end ou nuit/horaire souples, personne de confiance.
Tél. : 01 30 43 10 80 ou 06 86 73 39 96

■Jeune ingénieur expérimenté, trilingue, aide à progresser ou renforcer en maths, physique-chimie, anglais et/ou allemand, de la primaire au bac+2, de 15 € à 30 € suivant classe.
Tél. : 06 11 51 87 00

■Jeune fille ayant suivi une formation cherche enfants à garder.
Tél. : 06 62 92 72 54

■Gratuit cours d'espagnol pour enfants dont les parents ou grands-parents sont de nationalité espagnole.
Tél. : 01 43 31 85 43 ou 06 84 09 68 95 ou 06 62 58 74 26

■Cherche personne expérimentée pour garder à notre domicile (à la rentrée 2004), nos 2 enfants scolarisés en maternelle + heures de ménage, du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h 30, sur Romainville (Magny-les-Hameaux). Permis de conduire nécessaire.
Tél. : 06 75 70 17 98

DIVERS

■À vendre caravane pliante toile Trigano, BE, facile à tracter. Prix : 550 €.
Tél. : 01 30 43 68 79

■À vendre maison de jardin pour enfant 2 à 6 ans, marque Feber. Prix : 60 €. + tour de l'aventure, marque Claibois. Prix : 40 €. TBE.
Tél. : 01 30 60 92 29 ou 06 08 77 51 27

■À vendre vélo fille 4-7ans, TBE, Decathlon. Prix : 50 €.
Tél. : 01 30 43 30 72 ou 06 23 14 83 79

■À vendre tondeuse électrique turbo, compact Flymo, sur coussin d'air, parfait état de marche. Prix neuve : 160 € vendue 80 €.
Tél. : 01 30 57 22 13

■À vendre rameur semi-prof neuf valeur 280 € vendu 180 €.
Tél. : 01 39 44 01 18 ou 06 20 80 31 89

■À vendre poussette double avec habillage complet. Prix : 100 €.
Tél. : 01 30 52 33 82

■À vendre Encyclopaedia Universalis 20 volumes. Prix : 230 €.
Tél. : 01 30 44 28 94

■À vendre couffin en osier décors hippos bleus avec pied en bois, état neuf. Prix : 60 €. Tél. : 01 30 44 09 56

■Donne chatons sevrés en juin.
Tél. : 01 30 43 34 81 ou 01 30 60 44 20

■À vendre vêtements fille 0 – 2 ans, transat 10 €, baignoire Bébé Confort 15 €, dormicoque+kit auto 80 €, excellent état. Tél. : 01 30 44 34 57

■À vendre bd Tintin, TBE, 10 numéros à disposition. Prix : 4 € pièce.
Tél. : 06 30 15 39 52



Dans la limite des places disponibles, les annonces du *Petit Quentin* sont gratuites. Pour mieux vous satisfaire, nous vous proposons de remplir ce coupon-réponse à raison d'une seule annonce par famille et d'une seule annonce par coupon. Attention : les ventes et locations immobilières ne seront retenues que pour la ville nouvelle.

Coupon à adresser au :

Petit Quentin, direction de la communication, petites annonces 2, avenue des IV-Pavés-du-Roy BP 46 – 78185 Saint-Quentin Yvelines Cedex

Aucune petite annonce ne sera diffusée si elle ne comporte pas les mentions obligatoires : adresse complète et numéro de téléphone.

☐ IMMOBILIER ☐ AUTO-MOTO ☐ MOBILIER ÉLECTRO-MÉNAGER ☐ CONTACTS ☐ DIVERS

TEXTE : ....

....

....

TÉL. OU ADRESSE : ....

....